



# PERLAS Y CUEVAS

65 P.TS.

601

601

14 DE JULIO DE 1984



DIRECTOR: RAFAEL FERRER MASSANET



SUS SEÑORIAS SE SUBEN EL SUELDO



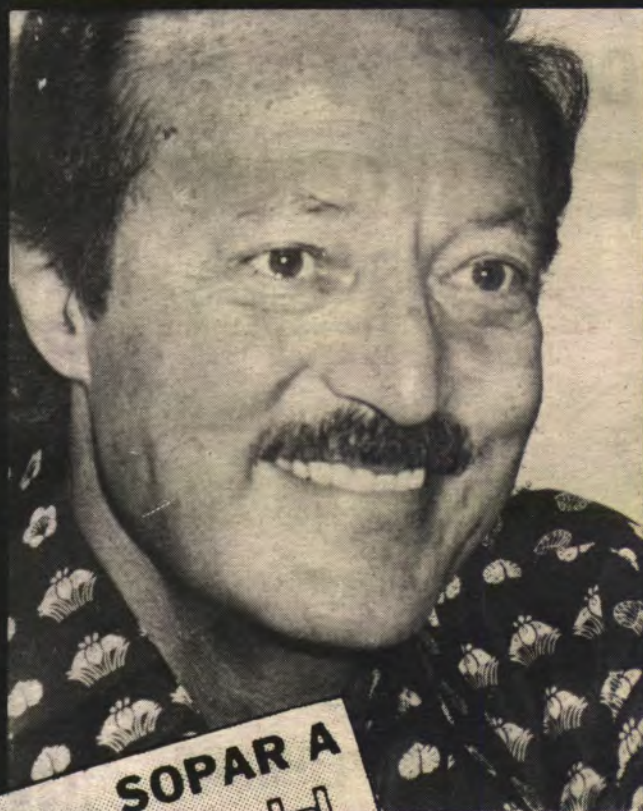
ENCUESTA

## PORTO CRISTO

# INDEPENDENCIA ¿SI O NO?



FOTO: HNOS. FORTEZA



• HOY REGATA PILA'S CABRERA 84

**NO**  
A LAS PLAYAS NUDISTAS



**PERLAS MAJORICA**  
HOMENAJE A LAS JUBILADAS DEL 83

SOPAR A  
**iberotel**  
FOTO: HNOS. FORTEZA

**ANTONI RIERA JAUME**



# Disco la Cueva

remozado y con mucha marcha.



ABIERTO DE LAS 22 H. A LA MADRUGADA

**ENTRADA LIBRE**

**Cala Moreya (S'Illot)**  
( Complejo Playa Moreya )



**CADA DIA LUCHAMOS  
PARA QUE SE "VEA  
MAS CLARO" Y  
DURANTE MAS TIEMPO**

ESTE ESTABLECIMIENTO  
PERMANECERA CERRADO  
TODAS LAS TARDES DEL 16 DE  
JULIO AL 30 DE AGOSTO.



**TUGORES**

**OPTICO DIPLOMADO**

Calle Conquistador 8 (Pou Fondo) \* Tel. 55 23 72 \* MANACOR (Balears)

## Cuestión de pelotas

JOSEP Ma. SALOM

Es un hecho fehaciente, que en el transcurso de los diálogos que se suscitan en algunas sesiones plenarias de nuestro Ayuntamiento, aparecen con relativa frecuencia expresiones anecdóticas de la más exigente "Celtiberia show" de Luis Carandell, sobretodo en momentos de cierto acaloramiento, aunque el tema sea de lo más austero; por ello no es de extrañar que en el último pleno, fechado a 7 de julio y propenso de por sí a recordar el "chupinazo" navarro o las astas de los cornúpetas camino de la plaza pamplonica, se tomase con cierta sorna el debate de una propuesta que andaba en torno de la declaración oficial como playas nudistas a nada menos que cuatro de las del término municipal, y señaló lo del nada menos, porque puestos a hurgar en el asunto de la voz festiva de pelotamen, parece más lógico hablar de dos que no de cuatro, si hay que tener una cierta analogía con el sistema fisiológico.

Pero hay más, y es que para más Inri, una de las Calas de la propuesta pesemera, la inmediata a Cala Magraner, viene en el mapa denominada como Cala Pilota, cosa que animó a la chunga de cierto portavoz en proponer si le cambiaban el nombre pasando del singular al plural, caso de aprobarse la propuesta.

La moción no prosperó, ignórase en estos momentos si por falta o por sobras de las susodichas pelotas, o por falta de consenso, otra palabreja que usamos y abusamos de ella en tiempos del Duque de Cebreros y que ahora no ha lugar a escala nacional por aquello de los diez millones de votos, equivalentes a una especie de cheque en blanco para el clan de los sevillanos.

Cela, indiscutible doctor en estos menesteres del léxico, recuerda a propósito que el decir "en pelota" no siempre quiere decir desnudo, aunque se diga por lo que él llama contaminación del habla, y cita para ello a Cervantes que cuando dice "A Sancho le quitaron el gabán, y dejándole en pelota." \* no quiere decir en cueros o en carnes, sino "a cuerpo", o sea sin gabán. De ahí que no está

medianamente probado científicamente el que la declaración oficial no aprobada, significase en el fondo, caso de haberse aprobado el cambio de denominación, que forzosamente hubiera que bañarse totalmente desnudos en las Calas de la proposición, pero de todos modos, queda más libre de compromisos lingüísticos —otra cosa son los legales— el posible usuario de una libertad que a decir de otro grupo municipal está ya superada y en opinión de otro hasta permite que uno se ponga la corbata donde crea oportuno, si no hay la declaración explícita y oficial de nudista.

La tangana se organizó, el asunto se debatió, la propuesta recibió un tanteo adverso similar al de los Malteses contra España hace unos meses 13-1, afortunadamente nadie se sonrojó, algún concejal se quitó la sandalia y más de uno desabrochó la camisa para significar un proyecto impreciso de despelotamen, la imagen del Corazón de Jesús ni pestañeó ni se marchó por su cuenta al Palmar de Troya y por razones que no por pelotas, el pleno tomó su hay que creer sabia decisión de no interferir la virginidad de esas cuatro Calas que lo han visto todo, a excepción de una sesión plenaria, que es algo que puede verse vestidos y sin pagar impuestos extra.

En fin, amigo lector, que quizás el asunto merecía un tratamiento más serio, pero es que al hablar de términos como: en pelota viva, en pura pelota o en pelota picada, todos ellos muy al uso, se presta un poco a la rechifla, como ocurría con la cancioncilla que dedicaban al general italiano que anduvo por el frente de Guadalajara en el 37 y que encuentro íntegra en la "Enciclopedia del Erotismo":

Bergonzoli, sinvergüenzi,  
general de las derrotas;  
para tomar a Trijueque  
con los bambinos que portas,  
no basta con pelotones;  
hay que venir con pelotas.

## Yo de ti no lo haría, forastero

J. BONET

Cuando tuve el Programa de Fiestas en mis marineras manos di un respiro, no por lo de que no fuera a salir sino por comprobar que aquí, en el Puerto, podíamos sacarlo adelante, como sacamos la Revista o como nos las apañamos, cada vez mejor, cuando necesitamos algo. La cuestión está en que salió el Programa, estamos realizándolo y no hemos necesitado para ello ayudas extrañas.

Tenemos casi cien años. Para los que no lo recuerden, diré que dentro de cuatro, en 1988, se cumplirá el siglo de que fuera aprobada, con plano y todo, la urbanización de la finca "Sa Marineta — Coll d'En Ferragut", que dio origen a Porto Cristo. ¿Y a los noventa y seis años todavía se duda de nuestra mayoría de edad? Nuestra Patria tuvo colonias ultramarinas que no dudaron tanto tiempo.

Se puede ser mayor de edad sin renunciar a la familia, de hecho sucede así en la mayoría de los casos, pero una cosa es depender toda la vida de los progenitores y otra cortar el cordón umbilical a su debido tiempo. ¿Qué os parece para 1988, cuando el Puerto cumpla cien años justos? ¿Tal vez existe una manera mejor de celebrar el centenario? Si los trámites para la emancipación son largos, no creo que cuatro años basten si existe una voluntad decidida, por ambas partes, de conseguirlo.

Al comenzar este artículo me refería al Programa de las Fiestas y a él vuelvo como comprobante de esta mayoría de edad, si para muestra basta un Programa, que creo que sí cuando un Programa no

## Cultura popular

JUAN MORATILLE

*Nuestro presente, instante fugaz, muere al nacer entre un pasado ya incambiable y un futuro siempre por hacer. En cuanto éste se realiza en presente, muere en pasado, agregando una página más a la acumulación de experiencias, vivencias, descubrimientos, creaciones, que constituyen nuestra cultura: todo cuanto desde la aparición del "homo sapiens", ha ido alejándose de su estado "natural", haciendo de él lo que es en este presente efímero, nunca acabado y que no le deja respirar un momento para recapacitar, y le arrastra en este torbellino hacia adelante tan imparable como la marcha del tiempo.*

*Si intentamos hacer el recuento de todo ello, advertiremos los diferentes estratos de esta cultura: desde el descubrimiento científico basado en el cálculo y la experimentación (cultura científica) o la creación artística elaborada según leyes y normas por todos admitidas (cultura clásica), hasta esta creación libre, espontánea, original, fruto de las vivencias de una comunidad a veces muy restringida, y que llamamos cultura popular.*

*No es de extrañar que a la hora histórica de las grandes organizaciones supranacionales (ONU — UNESCO — CEE — COMECON, etc) con menoscabo de nacionalismos que, por desgracia, se fraguaron más en las guerras que en la paz, más "en contra del otro" que "con el otro", las culturas populares cobren una mayor importancia como expresión, medio de identificación y testimonio de las regiones naturales. El nuevo auge de estas Escocias, Bretañas, Bavieras, Ucránias, Galicias, Cataluña o Islas Baleares se manifiesta, entre otras cosas, por un renacer de sus respectivas manifestaciones de cultura popular: bailes, cantes, fiestas patronales o báquicas, "trobadas de dimonis" y otros carnavales, fallas o romerías.*

*Ahora bien, resucitar el pasado sabe a añoranza de una juventud que se nos escapó. Sin embargo, eran jóvenes los que, en un lejano pretérito, inventaron jotas o boleros, cantos de "sibil.la", "benides" o "dimoniades". Y si bien es verdad que la cultura popular es testimonio de historia, acumulación de experiencias que fraguaron la idiosincrasia de los grupos humanos homogéneos, no puede fijar para siempre unas formas de expresión definitivas: todo este acervo no es otra cosa que el "humus" en el cual ha de germinar incesantemente la semilla de expresiones nuevas, tan espontáneas como las de antaño, nacidas de las vivencias y sensibilidades actuales de nuestras gentes. La cultura popular, como toda manifestación humana, ha de seguir produciendo y no estancarse en formas que, por mucho que algunos continuemos admirándolas, no dejan de pertenecer al pasado; fomentemos la creatividad de las generaciones nuevas de nuestro pueblo: sus obras —baile, música, cuento, alfarería, "comics", farsas, pantomimas o chistes— son el testimonio de las vivencias de hoy que, enlazando con el testimonio de las de ayer, continuarán; el devenir de nuestra comunidad humana: la natural y verdadera, la que nace, vive y muere en un entorno lingüístico, climático, paisajístico, urbanístico homogéneo y que, para nosotros, aquí, se llama Les Illes Balears.*

Viene de la página 3

es una edición sin más, sino una reunión de esfuerzos para conseguir muchos actos, mucha publicidad y mucha unión. Que el Ayuntamiento dé unos cientos de miles de pesetas para todo ello no quiere decir gran cosa si tenemos en cuenta que es el mismo Ayuntamiento quien nos cobra nuestros impuestos, y, según puede demostrarse, se lleva más dinero que el que nos devuelve, con lo que de ayudas "na de na", como dicen los castizos.

Sin haber intervenido directamente en este Programa, como portañón me siento orgulloso de él y de lo que significa, pasando por alto sus faltas de ortografía, porque si pone "El Riconcillo" todos sabemos que se quería poner "El Rinconcillo", y si anuncia "Camarada Glacé" no importa demasiado, porque "Cámara Glacé" es un nombre conocido, y, además, los pueblos no se hacen necesariamente con ortografías pulcras, sino con intenciones limpias, que es de lo que aquí en el Puerto podemos presumir.

Ha llegado la hora de planteamos nuestra independencia e incluso a sufrir por ella cuanto haga falta, que va a ser mucho. El camino será difícil, pues no se sueltan las bicocas así como así, y gentes habrá que harán cuanto sepan para mantenernos amarrados al banco de la Administración de Manacor sin tener en cuenta que cien años son muchos años y que ya es hora de que nos dejen andar solos, sin paternalistas tuteladas que agradecemos pero que no necesitamos. Quisiera, en bien de todos, no tener que decirle a quién vaya retrasando nuestra mayoría, aquello de tantas películas del oeste: "Yo de tí, no lo haría, forastero".

## Domingo Martí Fullana y el fútbol manacorens

ANTONIO PUERTO PLANAS

Su muerte suscita un mundo de gratos e indelebles recuerdos. Domingo formaba parte de aquel equipo que proporcionó jornadas gloriosas para el fútbol de nuestra ciudad. Eran tiempos en que la rivalidad con el Mallorca, con el Constancia, con el Baleares y con otro equipo que se llamaba el Regional, alcanzaba grados elevadísimos. Primero en El Cos y después en Na Capallera la numerosa y compacta afición proclamaba su entusiasmo y su euforia.

Domingo formaba en las filas de aquel once que integraban, además, Bernardo Perelló, Juan Pocoví, Pedro Alcover (trío defensivo), Mateo Bestard, Jorge Juan y el propio Domingo (línea media) y Llodrà, Mateo Servera, Abellanet, Andrés Serra, Darder y después "Morrudet" (línea delantera). Su entrenador era Francisco Ferrer y después Pedro Nadal (a) Sutro, y la presidencia del club la ostentaba el Notario D. José Vidal.

Fue una etapa pletórica

de triunfos, de alegrías, de satisfacciones, fruto de una entrega total, altruista, desinteresada de los jugadores, y alimentada por una masa de socios y de seguidores prestos a todas las colaboraciones. Etapa. Además, salpicada de sabrosísimas anécdotas.

El padre de Domingo, l'amo en Sebastià Metla, persona de muy buenos sentimientos pero de carácter recio, no compartía en cambio, la incontenible afición de su hijo, y no le gustaba que jugase al fútbol. Y a veces se tenía que apelar a múltiples recursos de amistad o de compañerismo para que consintiese que Domingo saltase al campo.

En uno de los torneos que a la sazón se jugaban, habían quedado empatados para el primer puesto el Alfonso XIII y el Manacor y tenían que dirimirlo a base de un partido en campo neutral: Felanitx. Se temía que Domingo no pudiera alinearse, y el Notario Vidal comisionó a mi padre para que consiguiera el per-

miso de l'amo en Sebastià, con quien le unía una entrañable amistad. No era fácil la papeleta pero había que abordarla ya que la presencia de Domingo se consideraba baza importante para que el equipo jugase con todos sus titulares. Mi padre se encaminó hacia el "tren" en cuya alameda existía el "Hostal de Ca'n Metla". Encontró a l'amo en Sebastià quien gozoso le preguntó:

"¿Qué alegría verle por aquí! ¿qué voleu?" "Vengo a merendar contigo y a pedirte un favor que no puedes negarme". "Concedido", le contestó aquel. L'amo en Sebastià no sospechaba ni por asomo que el favor que iba pedirle "el Misser Puerto" tuviese relación alguna con el fútbol. Merendaron y ya casi al final del guateque, inquirió l'amo en Sebastià: "bueno, ¿y cuál es el favor que os he concedido?" "Que dejes que Domingo juegue el domingo en Felanitx." "Quedó perplejo y pasmado, pero su sentido de la formalidad y tributo a la palabra empeñada le

hizo exclamar: "Misser m'heu fotut, mai no me pensava que me sortissiu per aquí, però allò que heu dit, dit està". Y Domingo jugó. Yo, a pesar de mis cortos años, asistí al partido con mi padre. Fueron noventa minutos de una lucha tenaz, de poder a poder, pero el Manacor volvió a empatar. Los Bestard, Pico, Nadal, Socias, Llauger, Moranta, Paco Tomás, etc. etc. del Alfonso XIII, como en otras ocasiones, no pudieron con nuestras huestes. Un tercer encuentro, jugado en Palma, deparó el título de campeón al Alfonso XIII de manera poco convincente y muy discutida.

Su muerte representa, pues, la pérdida de quien en los anales del fútbol manacorens, y junto con sus compañeros de equipo, protagonizó jornadas esplendorosas.

La anécdota, como tantas otras que bullen en nuestro recuerdo, puede formar parte de la historia futbolística del Manacor.

SUSCRIBASE A "PERLAS Y CUEVAS"

Estos días concluyen las Fiestas Patronales del Carmen, que organizadas por la Asociación de Vecinos vienen celebrándose en Porto Cristo con buen éxito. De ahí la programación de estos últimos días.

### JUEVES 12

18'30 h.- Fútbol equipo juvenil.  
19'30 h.- Fútbol equipo aficionados.  
22 h.- Concierto de la Capella Mallorquina. Organizado por la Comisión de Cultura del Ayuntamiento. Parroquia del Carmen.

### VIERNES 13

10 h.- Concurso de dibujo infantil (se expondrán las obras en el Paseo de la Sirena). Paseo de la Sirena.

17 h.- Tenis.  
18'30 h.- Fútbol equipo juvenil.  
19'30 h.- Fútbol equipo Aficionados.  
19'30 h.- Juegos infantiles a cargo del grupo "Gomez y Gomis".  
21'30 h.- Función teatral a cargo del "Grup de teatre popular" con el último éxito de Sebastià Nicolau "Els veinats Veinadegen". Entrada gratuita: Colegio Ses Comes.

### SABADO 14

10 h.- Semifinal de tenis.

10'30 h.- Concurso de castillos de arena. Patrocinado por Coca-Cola.  
11 h.- Regata cruceros. II Trofeo Pila's. Organizado por el Club Náutico de Porto Cristo.  
16'30 h.- 1a. Prueba regata Optimist. Trofeo Perlas Majorca. Organiza Club Náutico.  
18 h.- Natación. Tradicional travesía a la bahía.  
18'30 h.- Suelta de patos.  
18'30 h.- Final torneo fútbol equipo Juvenil.  
19'30 h.- Final torneo fútbol entre equipo

aficionados.  
23 h.- GRAN VERBENA con la actuación de "CAMARA GLACE", "GAMMA", "BRUIXOS". Entrada: 200 pts. Servicio de bar. Patio "Ses Comes".

### DOMINGO 15

6'30 h.- Concurso de pesca. Concentración en el Bar "Es Riuet". Organizan "Els Serrans".  
10 h.- Final torneo tenis.  
11'30 h.- IIa. Prueba de la Regata Optimist.  
17 h.- Llegada aproximada de la regata

cruceros provenientes de Cabrera.  
21 h.- Exhibición de Judo, Karate y Aerobic. Organiza: Centro de Artes Marciales Orient: Paseo de La Sirena.  
22 h.- Entrega de trofeos de las competiciones.  
22'30 h.- Ball de Bot. Paseo de La Sirena.

### LUNES 16 FESTIVIDAD DE NA. SA. DEL CARMEN

10'30 h.- Misa de la Cofradía de Pescadores.

Vino español en la Casa del Mar.

20 h.- Misa en honor de La Patrona. Con la actuación de los jóvenes violinistas de la Escuela de verano de Porto Cristo.

20'30 h.- Procesión Marítima, con asistencia de autoridades.

22 h.- Concierto de la Banda Municipal de música. Paseo de La Sirena.

23 h.- GRAN CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES: FIN DE FIESTA. Patrocinado: Cuevas Drach.

SERVICIO AUTO  
JAREÑO  
Pl. Juan March 5  
MANACOR

BAR ROMA  
Vía Roma 36  
MANACOR

# AGUAS MANACOR, S.A.

Comunica a todos los ciudadanos que la TASA POR USO DEL ALCANTARILLADO, aprobada por el Ayuntamiento en abril de 1983, se aplicará exclusivamente a las viviendas que no dispongan de contador de agua potable, quedando excluidos, en consecuencia, nuestros abonados.

LA EMPRESA

**RESTAURANTE  
BAR**



**SIROCO**

**MARCOS CALDENTEY**

CALLE VERI, 9 - TEL: 57 01 73



**PORTO CRISTO**

# ¿Es usted partidario de que Porto Cristo se independice de Manacor?

**ENCUESTA**

Sin entrar ni salir en el asunto, que esta es cuestión de sus más directos interesados iniciamos hoy una serie de encuestas sobre un tema delicado y conflictivo: la independencia de Porto Cristo.

Tema delicado porque conlleva múltiples lecturas y de inmediato levanta susceptibilidades. Tema conflictivo porque afecta a intereses encontrados, propensos siempre al enfrentamiento entre Manacor y el Puerto, que es lo último que quisiéramos propiciar.

Por descontado que no tomamos partido: entendemos muy bien las razones de uno y otro sector y respetamos todos sus postulados, sus indudables razones tanto para el sí como para el no. Y sin ánimo alguno de polémica, pedimos tan solo una opinión y un convencimiento: ¿Es usted partidario de que Porto Cristo se independice de Manacor?

Esta es, por lo tanto, la única pregunta que hemos formulado y que seguiremos haciendo en el próximo número. Esta y no más, sin insistencia alguna, pero pidiendo una total sinceridad en la respuesta. Respuestas que agradecemos sinceramente, porque al final de la encuesta permitirá, una aproximación al auténtico pensamiento de muchos sobre el espinoso asunto.

más conveniente es una descentralización progresiva y escalonada.

CDS.

— La independencia de Porto Cristo respecto a Manacor es de muy difícil realización ya que resultaría muy costosa. Tenemos que tener en cuenta que hay muchos intereses de Manacor en Porto Cristo.

Opino que la mejor solución sería encaminarnos a una profunda descentralización evitando, de esta manera, que los portocristeños tuviéramos que desplazarnos a Manacor por cosas de poca importancia.

plazo. Además, considero que desde la dinámica de la política que impera en estos momentos es de muy difícil

Manacor nos ha desatendido en aspectos de gran importancia para nosotros.

llevan en vez de mendigar siempre la ayuda del Ayuntamiento y esperar que desde Manacor se lo hagan casi todo. A mí, que no soy nadie, no me gustaría estar toda la vida dependiendo de los demás, y conozco otros pueblos más pequeños y pobres que Porto Cristo que no sufren tantas dificultades como les olgo decir a varios que sufrirían si se soltaran de la ciudad.



— SALVADOR VADELL.

— Presidente de la Asociación de Vecinos de Porto Cristo.

— Soy partidario de la independencia siempre y cuando no se creen traumas ni rupturas entre Porto Cristo y Manacor. No podemos olvidar que Porto Cristo depende, en una buena parte de su economía, de Manacor.



— TOMEU MASCARO.

— Concejal por A.P.  
— Es un tema pelagudo y muy polémico, pero creo que aún no ha llegado el momento de plantearnos la independencia. Tendrá que pasar mucho tiempo para empezar a hablar seriamente de este asunto.



PACO HERNANDEZ PUERTA

Camarero.

— Yo pienso que Porto Cristo podría mantenerse por sí solo sin la tutela de Manacor, si los señores que pueden gobernarlo se olvidan de la vida cómoda que



— M A R C O S CALDENTEY.

— Presidente local de



— J.Ma. BARRULL.

— Concejal por el PSOE.

— Hay que diferenciar lo que es autonomía a lo que es independencia. Si independencia representa la creación de un municipio de libre autodeterminación, es un punto que no lo veo claro, al menos a corto

realización. En cambio soy partidario de una amplia descentralización y autonomía.

— BERNAT AMER.

— Director de la revista "PORTO CRISTO."

— Estoy de acuerdo con la independencia, pero creo que aun es pronto. Mucha gente aun no está madura para poderse administrar. Son muchos los años que

— GUILLEM MASCARO.

— Concejal por U.M.

— La independencia a largo plazo sería positiva. Pero por ahora creo que lo

**Comercial Vidal**  
Calle Muntaner, n.º 1 — MANACOR  
Tel. 553515

- Listas de Boda
- Objetos Regalo
- Decoración

## ESTUDIANTS ALEMANYS DE LA NOSTRA LLENGUA EN EL "JORDI D'ES RECO"



El grup després de la sopada, la xerrada i la cantada.

Dilluns a vespre L'Ajuntament convidà a sopar al Jordi d'Es Recó un grup de universitaris alemanys de Filologia Romànica, als que acompanyava el professor Till Stegmann, de la Universitat de Frankfurt. A més d'alumnes de dit centre, en vengueren de Bremen, Hamburg, Regensburg i Münster, tots ells estudiants de la nostra llengua.

Els reberen el batle Gabriel Homar i el director de l'Escola Municipal de Mallorquí Gabriel Barceló, que soparen amb ells, a més d'alguns professors de l'Escola i un reduït grup d'escriptors. Finalitzat el sopar el senyor Stegmann agrafà la convidada i els llibres d'autors manacorins que els havien regalat.

\*\*\*\*

Inge Mees, de Frankfurt, parla un mallorquí lent i dolç i, a més a més, està molt bé. Ha prè molt de sol aquests dies a Mallorca, i sudosam

que per tot arreu ja que no li veim ni una retxeta blanca. Es veu que disfruta ferm.

—I què trobes de la nostra llengua, Inge?

—Es que m'agrada molt.

—I què penses fer-ne?

—No ho sé. Podré fer traduccions.

—Quins autors has llegit, dels nostros?

—Ses cançons d'en Lluís Llac.

—Qui t'agradaria llegir?

—No ho sé. Tenc moltes ganes de conèixer En Gabriel Janer Manila.

—Escriuràs qualche cosa d'ell a la vostra revista?

—Sí. D'aquí un any. La revista es diu "Hispanograma" i tots hem d'escriure una cosa.

—Sou molts, Inge, els estudiants alemanys que estudiava la nostra llengua?

—No. Dos o tres per curs a algunes universitats.

Acabat el sopar els alemanys ens canten "La



Els professors Till Stegmann i Gabriel Barceló.

Fotos: Hnos. FORTEZA.

Balanguera", "Quan jo tenia quinze anys" i "Adéu germans". I, cal' ens agafam les mans i onejam tot quan porem. Na Inge te la pell suau i calentona, i tot li oneja que és un gust.

—Estic ben segur. Inge, que t'agrada molt la llengua dels mallorquins...

I el batle Homar que posa un pam de nas.

—P.

## Municipalitis crónica

- Sus Señorías se suben el sueldo
- Compran terrenos en Son Peretó
- No a las playas nudistas
- Torre de Ses Puntas y demás
- Mejores autopsias
- Ambulancias, si, ¿pero donde?

En el pleno del 5 de julio el Ayuntamiento se autoaprobó un aumento de sueldos con carácter reatroactivo desde el primero de enero. El alcalde cobrará 109.000 pesetas, los tenientes de alcalde 32.000 y los concejales 26.000. Cada mes, se entiende. Enhorabuena.

\*\*\*\*

Sea por lo que fuera, en el primer pleno de este mes se acordó la compra de unos terrenos lindantes con las ruinas de Son Peretó. Pertenecen a Bárbara Ferrer, Lorenzo Mesquida y Maria Femenias.

Vamos a ver si por lo menos van a vallarse.

\*\*\*\*

La propuesta del PSM sobre declaración de cuatro playas nudistas —entre ellas, la tan popular de Cala Varques, de propiedad particular— no alcanzó más que un solo voto: el de quien proponía la declaración.

\*\*\*\*

Cultura se marcó dos tantos en la última permanente de junio al conseguir la continuidad de

la restauración de la Torre de Ses Puntas y el primer paso hacia la posible salvación de la Torre del Rey.

\*\*\*\*

Para mejoras en la sala de autopsias del Cementerio se aprobaron dos partidas que totalizan 783.544 pesetas. "Mai sabem on ens hem de veure..."

\*\*\*\*

Nuevo contrato para el servicio de ambulancias con el Dr. García Ruiz. Lo que no queda muy claro, dicen, es donde deben aparcar y esperar.

Y MUCHAS MAS COSAS...

— Como la reapertura de la Clínica Municipal, que parece inminente. Los Drs. Bosch y Vert podrían responsabilizarse de esta urgente necesidad.

— No se llegó a un acuerdo, en la permanente del 11 de julio, para aprobar memoria y presupuesto de obras de acondicionamiento del Campo de Fútbol. Muntaner, que dice va a dimitir de la Comisión de Deportes, no lo veía muy claro.

## Ambiente de calidad en las noches dominicales del Socavón dels Hams

Siguen las noches de los domingos con el espectáculo del Socavón dels Hams donde triunfan, entre otros, este violinista singular que es Bernat Pomar y el ballet andaluz de Conchita del Mar, que mete el duende de su arte por todas las rendijas del Socavón.

Se trata de un espectáculo programado con inteligencia y realizado con dignidad, con el que pasar unas horas casi de embrujo en un marco natural de excepción. Si todavía no estuvo usted en el Socavón, no se pierda la noche de mañana mismo. Vale la pena, palabra.

Fotos: Hnos. FORTEZA.



## Rafael Muntaner sí estuvo en Son Brun con Albertí

“ME REITERO EN LO QUE DIJE HACE DOS MESES A “PERLAS Y CUEVAS”: SI NO SE PRODUCEN CIRCUNSTANCIAS ESPECIALISIMAS, DENTRO DE TRES AÑOS ME RETIRO DE LA POLÍTICA”.

— ¿Pasa algo, Rafel, con UM?  
— Que yo sepa, no.  
— ¿Por qué no estuviste con el President Albertí en Son Brun?



— ¿Quién ha dicho que no estuve?  
— ¿Estuviste en Son Brun, sí o no?  
— Sí. Estuve en Son

Brun, con Albertí, durante las dos horas y media que duró la reunión. Por la mañana me llamó Jaume Darder para avisarme de que Albertí venía para entrevistarse con los jóvenes de UM en vistas a la próxima constitución oficial de la Sección Juvenil, y como este es un asunto que no está en mi área, me pareció lo más correcto no asistir. Pero a última hora de la tarde, me llamó el presidente local diciéndome que se aprovecharía la presencia de Albertí para hablar de algunos temas municipales, y entonces sí que dije iría a Son Brun, como en efecto fui, en compañía de Rafel Sureda.

— ¿Alguna tensión en esta reunión?  
— Ninguna. De Palma, estaban Jeroni Albertí y Pere Morey, y de Manacor, Monserre Galmés Jaume Darder —presidente de la Junta Gestora de la Sección Juvenil— Sureda y yo, además de seis de los siete integrantes de este comité de jóvenes próximo a constituirse oficialmente.

— Gracias, Rafel.  
— Bueno: lo que puedes añadir es que me reitero totalmente en lo que hace dos meses manifesté a “Perlas y Cuevas”: que si no se producen circunstancias especialísimas, dentro de tres años me retiro de la política.

R.

## Fiesta en PERLAS MAJORICA en homenaje a las jubiladas del 83



La empresa de Perlas MAJORICA reunió al personal de su factoría en una cena de compañerismo que tuvo por marco la barbacoa Sa Gruta, a cuyos jardines siguió luego una animada fiesta con orquesta. Presidió el acto don Pedro Riche, director-gerente de MAJORICA, quien compartió la mesa con el alto personal laboral de la empresa.

El motivo primordial del acto, al margen de una siempre grata invitación, fue la entrega de obsequios a las obreras que jubilaron en 1983, que recibieron de manos de los señores Riche un reloj y un ramo de claveles. Asimismo se hizo entrega de

una cantidad en metálico a quienes cumplían los veinticinco años en la empresa.

Magdalena Lladó Capllong, Antonia Veny Veny Serra, Catalina Fullana Morey, Francisca Matamalas Binimelis, Magdalena Brindis Grimalt, Isabel Febrer Gomila, Maria Febrer Grimalt, Rafael Sureda Riera, Bartolomé Lliteras Sancho y Juan Santandreu Oliver recogieron sus respectivos obsequios entre los aplausos de todos, brindándose por la repetición del acto que fue calificado como una auténtica gentileza de MAJORICA.

Foto: LORENTE

## “Mostra de Balls Populars” en Porto Cristo

Bajo organización de la Asociación de Vecinos de Porto Cristo y la colaboración del Ayuntamiento de Manacor, el sábado 21 de julio, a las 22 horas, tendrá lugar en el paseo de La Sirena la “Mostra de Balls Populars”, con la participación de cuatro grupos folklóricos: “S’Estol d’es Gericó” de Felanitx, Coros y Danzas “Vega del Segura”, de Murcia”, Coros y Danzas de Santa Cruz de la Palma de Canarias y un grupo de Manacor aún por decidir.

El festival folklórico dará comienzo a las nueve de la noche con la concentración de los grupos en la Plaza del Carmen, para seguidamente dirigirse al paseo de La Sirena pasando por las calles Colón, Burdils y San Luis.

Dicha “mostra” es la primera que se celebra en Porto Cristo “esperando, —según manifiesta a esta revista el presidente de la Asociación de Vecinos Salvador Vadell—, que no sea la última”.

## LA SOCIEDAD DE CAZADORES “LA VEDA” - SON SERVERA

AGRADECE LA COLABORACION DE LAS CASAS COMERCIALES Y EXMO. AYUNTAMIENTO PARA LA REALIZACION DE LAS FIESTAS DE 1984.

MUY AGRADECIDOS.

## PINTURAS PIDECONS

Martin Vila, 7 - 1.º

Tel. 554479  
MANACOR



Plaza Progreso, 9

ARTA Vilanova, 11 - Tel. 562615

## DAR LA VIDA

Se cumple ahora el 9 aniversario del fallecimiento del Fundador del Opus Dei. Escribir de una persona que murió hace nueve años no parece tarea sencilla. El paso del tiempo desgasta el recuerdo, roba la viveza del hoy y hace balancearse lo que fue con lo que pudo ser o no sucedió nunca. Afortunadamente, con Mons. Escrivá de Balaguer no ocurre así. Mucho se ha escrito ya de él como para errar datos o confundir palabras.

Al zambullirnos en la historia de su vida asombra la huella profunda e imborrable que ha marcado su paso por la tierra. Porque, al fin y al cabo, poco podemos dejar cuando se acaba nuestro correteo terreno. En el mejor de los casos: la continuidad de unos hijos, más o menos bienes, la eficacia de nuestro trabajo, el recuerdo...

Habitualmente el ser humano vive para sí y para lo suyo. Si sale del "mí" es por un "tú" o un vosotros, pero pocas veces le atraerá lo impreciso de "los demás". Ellos, la sociedad en abstracto, la tercera persona del plural interesan hasta cierto punto; importan en cuanto a la relación que se establece con lo mío, con lo nuestro. Hay que reconocerlo. Sin embargo, son los que se dieron a los otros los que aparecen con frecuencia en las letras de molde de la Historia: LO ESENCIAL —escribiría Mons. Escrivá de Balaguer— ES ENTREGAR TODO LO QUE SOMOS Y POSEEMOS, PROCURAR QUE EL TALENTO RINDA, Y EMPEÑARNOS CONTINUAMENTE EN PRODUCIR BUEN FRUTO (1). Fruto de santidad y de apostolado, de servicio a las almas.

He visto alguna filmación de reuniones multitudinarias en Sudamérica en las que los asistentes formulan todo tipo de preguntas a Mons. Escrivá de Balaguer: del trato con Dios, de los Sacramentos, de la vocación cristiana, del dolor... Son tertulias masivas que no pierden por ello el aire familiar y espontáneo del grupo reducido. Asombra la rapidez de sus respuestas, su modo de conectar con el interlocutor: se vuelca con cada uno y como consecuencia todo el auditorio disfruta de veras. Luego supe que en alguno de esos encuentros el Fundador del Opus Dei llevaba a cuestas una fiebre alta unida a otros malestares físicos. Parecería temeridad que en una persona de edad se dieran estos excesos si no fuera porque durante toda su vida poco le preocupó su persona: ¿QUE PIEZA DEL MUNDO SE DESQUICIARÍA SI YO FALTO, SI MUERO?, dejó escrito en el punto 740 de CAMINO. Y no era ésta una convicción escéptica, pues, a la par, le parecía poco una vía para ofrecerla a Dios y urgía a los demás con la prisa que a él mismole denominaba: QUE TU VIDA NO SEA UNA VIDA ESTERIL SE UTIL. DEJA POSO (2).

A los 9 años de su fallecimiento basta mirar atrás, detenerse en el presente y apuntar al futuro para darse cuenta de lo realizado y lo por venir. En la actualidad son más de 73.000 los miembros de la Obra, de los que más de un millar son sacerdotes. En más de medio centenar de naciones las raíces de la Prelatura son profundas, con un buen número de labores apostólicas que tanto contribuyen al progreso cultural, social, científico y espiritual de la humanidad. Y sobre todo, y sin posibilidad de encuadrar en cálculos, tantos hombres y mujeres, de todas las edades, profesiones, oficios, mentalidad, modos de ser... que, animados por el espíritu del Opus Dei, tratan de buscar la santidad en medio del mundo, sin abandonar el trabajo, ni su entorno familiar y laboral, sino tomando estas realidades humanas como ocasión y medio para ejercitar las virtudes, dando coherencia cristiana a su quehacer cotidiano.

Al Fundador del Opus Dei les gustaban los versos del poeta: "Al brillar un relámpago nacemos/ y aún dura su fulgor cuando morimos/ ¡Tan corto es el vivir!". Sí, tan corto, pero cuánto puede realizarse si entre el primer latido y el último un ser humano se gasta en un servicio incansable a los demás. Es cuestión de conjugar en reflexivo el verbo dar. Quienes conocieron a Mons. Escrivá de Balaguer bien saben que sobrevivir fue darse. Y reconocerlo en un día como hoy es cuestión de justicia y de agradecimiento.

MAITE MIQUELAÑEZ

(1) AMIGOS DE DIOS, No. 47  
(2) CAMINO, No. 1

## LLIBRES BEN ARRIBATS



EL PIPAMERON (CUENTOS DE LA PIPA). — J. Bonet Nada. Ediciones Cort. Palma, 1984. 124 pág.

Con la traducción al castellano de "Les rondalles de la pipa", publicadas por Moll en 1978, Joan Bonet confirma ahora mismo el interés de esta singular colección de narraciones que la Cort acaba de editar con el título, feliz por cierto, de "El Pipamerón". Son veinticinco relatos breves, ilustrados todos ellos por primerísimas firmas de la actualidad artística mallorquina: Rivera Bagur, Alex Lluill, Mestre Oliver, Mique Morell, Jim Bird, Toni Riera, M. Mompó, J. Company, etc.

Sería difícil hallar un autor tan fiel al tema monográfico como Joan Bonet Nadal, del que puede asegurarse que casi nunca escribe una sola página sin relación directa con el arte de fumar en pipa. Sus incontables variaciones sobre el tema le han convertido en un especialista único, ágil, humano y cruel al mismo tiempo, cuya maestría queda patente una vez más en este "Pipamerón". La traducción permite una segunda lectura verdaderamente sugestiva, donde el matiz y la intención se complementan en un todo de profunda humanidad.

ELS BISBES I LA CORONACIÓ DE LA VERGE DE LLUC. — Baltasar Morey Carbonell. Ciutat de Mallorca, 1984. Impres per "Apòstol i Civilizador". Petra. 32 pàgines.

Breus biografies dels Bisbes que des de la coronació pontificia de 1884 han tingut una especial incidència dins la vida llucana: D. Mateu Jaume, D. Pere Joan Campins, D. Josep Miralles, D. Jesús Enciso i l'actual, D. D. Teodor Ubeda. L'opuscle es clou amb una sèrie de fotografies documentals, a més de incloure la dels Bisbes esmentats.

"LOS MEDIOS DE COMUNICACION COMO SERVICIO A LA SOCIEDAD". Ed. Dossat, S.A. Madrid, 1984. Volumen V. 146 pág. Col. "Medios de Comunicación Social".

El Colegio Mayor Alcor de Madrid ha presentado el libro "Los medios de comunicación como servicio a la

sociedad", donde se recogen las intervenciones de los veintitrés participantes en la V edición de los "Coloquios de Alcor", de acreditada solera.

El V Ciclo se articuló en cuatro Mesas Redondas, que trataron los temas "Sociedad pluralista y rigor informativo", "Poder educativo-cultural de los medios audiovisuales", "Participación y control social de la información: el quinto poder" y "La agresividad en la información y en la publicidad". Cada una de estas cuestiones, verdaderamente cruciales para la ética informativa, dio lugar a un ani-



mado debate en el que —tal como se advierte en el libro— los propios profesionales se impulsaron "la tarea

de contrastar el 'debe ser' de la información con la realidad que crece a la sombra del entorno social en que vivimos".

La viveza de sus intervenciones y la importancia de los temas abordados convierten al libro en un documento de especial interés para la comprensión del pasado y el futuro de la información y de la propia función de informar que —resume, en su prólogo, el profesor José Ma. Desantes— "no debe ser entendida como poder informar, sino como deber de informar: no como instrumento, sino como servicio".

## DECIMES DESBARATADES

UN GAT

— Un geperut que cantava per damunt es campanar deia que si la mirava Sa Bassa tornava mar. D'amagat n'Alf hi pujà i li pegà un cop de tos quan afina set senyors que jugaven a piola i feien que a cada ona tothom els tocà els dos.

— En Bernadet de Can Fum sempre anava en calçons blancs i tenia quatre crancs amagats davall es llum. Na Betona, que el volia el se menjava de cas posan-li un pam de nas per devall de sa camia. I es betzol se condormia acotat dins un sedàs.

— En Joan de Son Perditu agafà es mal francès perquè no anava gens viu quan passava per Repèa. Deia ser homo de pes i no tenia manies; menjava cors de falcies torrades de viu en viu i pensava ser es xibiu de ses inés grans simpaties.



SES FRAGATES  
Galeria d'art

Avl. Ingeniero ANTONIO GARAU.  
Tls: 58-52-80 y 56-78-47.  
CALA BONA - SON SERVERA.

EXPOSICIO

# A. RIERA NADAL

DEL 7 AL 27 DE JULIOI

HORARIO DE VISITA: DE 11 A 13 Y DE 18'30 A 22



## Serafi Guiscafré y la temporada del Teatro Principal

### XESC FORTEZA DIRIGIRA "ELS MUTS", DE TONI MUS, Y, AL FIN, HABRA HOMENAJE

Definitivamente, para la temporada 84-85 habrá homenaje a Antoni Mus en el Principal de Palma. Así nos lo dice Serafi Guiscafré, director-gerente del Teatro:

—Acabamos de llegar a un acuerdo con Xesc Forteza para que dirija "Els muts", que podría estrenarse para el tercer aniversario de la muerte de Toni Mus, en marzo del 85.

—Estreno y homenaje.

—Sí: colocáramos en el hall del Teatro el busto de Mus que ha realizado Pere Pujol, y que ya está en el Principal desde hace unos meses. Fue fundido en bronce y ha quedado bien.

—¿Alguna pega para que Xesc Forteza dirija el estreno de "Els muts"?

—Ninguna. Ya tiene el libro y está trabajando sobre el montaje desde el 5 de julio, fecha en que nos reunimos con Cecilia de Mus y se dió carta blanca a Xesc para que comenzara a trabajar.

—¿Qué otros proyectos tiene el Principal para la temporada próxima?

—Vamos a poner en escena "El anillo de hierro", en homenaje a Miguel Marqués. Eso para finales de noviembre, posiblemente. Para principio del 85, daremos unas representaciones de "Els Reis" en la Plaza Mayor, en colaboración con el Ayuntamiento. En marzo, además del homenaje a Toni Mus, es posible el montaje de "Carmen". Y, si puede reformarse la caja de resonancia, quizá haya una temporada de ópera con "Otelo" y "Trovador".

—¿Estrenos de autores mallorquines de ahora?

—Posiblemente se estrene una obra de



Alejandro Ballester, "Foc colgat" y otra de Gabriel Serafin: "Benet Esteva". También viene la Nura con un estreno de Andreu Amer, con intercalaciones musicales de Gerardo Pérez Busquier, sin título definitivo ahora mismo.

—Más teatro, Serafi.

—Viene casi con toda seguridad el "Eduardo II", del Centro Dramático Nacional. "Una jornada particular", de J.M. Flotats. También es probable que podamos ofrecer "Las mujeres sabias", de Molière, y que repita Dagoll-Dagom. Para Navidades, "Les alegres casades de Windsor", con dirección de Pere Noguera.

#### EL PADRE MANOLO CESA COMO PRIOR DEL CONVENTO

Después de aportar dos "legislaturas" —máximo tiempo que permiten las normas dominicanas— ha cesado como Prior del

Convento el P. Manuel Gutiérrez Bandera, O.P. El P. Manolo, no obstante, sigue como párroco de San José.

Según ha podido saber "Perlas y Cuevas", el nombramiento del nuevo Prior podría demorarse hastasetiembre.

#### M. N. AGUSTIN SERRANO, EN PORTO CRISTO

Llegó a Porto Cristo para unas breves vacaciones Mn. Agustín Serrano Díaz, de la Catedral de Albacete. Le acompaña su hermana María.

#### CAMBIO DE DIRECCION EN BANCA CATALANA

Domingo Fluxá Adrover, hasta ahora director de la sucursal de Banca Catalana en Manacor, ha sido destinado para el mismo cargo a la oficina de Ibiza, sustituyéndole en nuestra ciudad José Francisco Riera Grimalt, quien ya ha tomado posesión de su nuevo cargo.

Suerte.

### MIGUEL BOSCH REELEGIDO DIRECTOR DEL "MOSEN ALCOVER"



Miguel Bosch Sard ha sido reelegido director del Instituto Nacional de Bachillerato "Mossen Antoni Maria Alcover", por decisión del claustro de profesores.

### LA CIUDAD SE MAQUILLA



FOTO HNOS. FORTEZA

Manacor ya no es Manacor, que nos lo han cambiado: que nuestras calles ya no son nuestras calles ni nuestras plazas ya no son nuestras plazas. Llegó el asfalto, este maná negro tanto tiempo deseado cubriendo cientos y cientos de baches que ya sólo son recuerdo. Y tras el asfalto, la coquetería de un maquillaje a rayas blancas, ahora limpias como si las hubieran lavado con el mejor detergente de la tele.

La ciudad, femenina al fin, se está acicalando como una vieja "cocotte" con clase, reparando las fisuras del tiempo. O, como la hija de "Toro Sentado", se pintarraja frente y mejillas poco antes de que la tribu desentierre el hacha de guerra. Nota: esto es un símil y, por ende, nada tiene que ver con el pacífico ciudadano que al retorno de vacaciones se encuentre con la factura del asfalto.

No se nos enfade, señor alcalde, que lo hace usted muy bien.

Y viva el asfalto, aunque tengamos que pagarlo.

### A. RIERA NADAL ABRIÓ EXPOSICION EN "SES FRAGATES"



FOTO JOSE LUIS

Antoni Riera Nadal, junto al también pintor Miquel Vives, en la inauguración de la magnífica exposición de pintura que abrió el pasado sábado en "Ses Fragates" de Cala Bona.

### PUNTOS DE VENTA DONDE PUEDE ADQUIRIR "PERLAS Y CUEVAS"

#### MANACOR

- Librería ATENEA. C/ 4 de septiembre. 43.
- Supermercado SKAT. C/ La Pau 34.
- Librería JAPE. Plaza Antigua, 1.
- Estanco no. 5. C/ Salvador Juan. 19.
- Librería NEBRASKA. C/ Amistad 2.
- Papelería ROSSELLO. C/ Juan Llitas 1.
- Imprenta PARERA. C/ Pio XII 4.
- Café CAN MARTI Plaza Convento 4.
- Librería SBERT. C/ Joan Miró 2.
- Librería JULIO VERNE. C/ Salvador Juan 86.
- Librería TOBAR. C/ Ramón Franco 2.
- Librería BEARN. C/ Silencio 7.
- Papelería LLITERAS. C/ Artá 71.
- Papelería LA SALLE. C/ San Juan Bautista de la Salle 3.
- Librería XALOC. C/ 4 de Septiembre. 7.

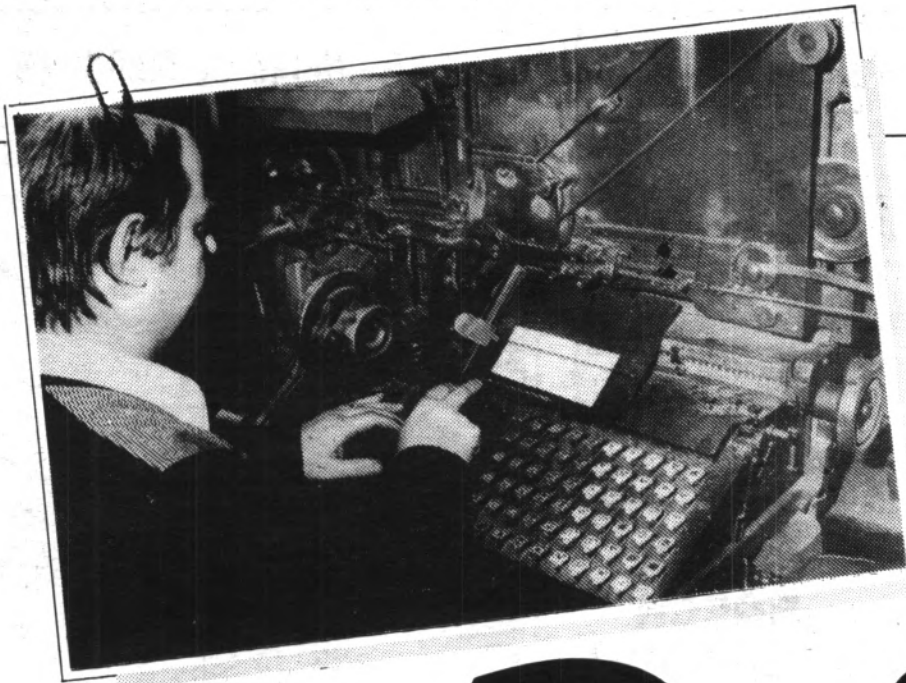
#### PORTO CRISTO

- Librería PUERTO. C/ Mayor 36.
- Librería HEIDI. C/ Mayor 27.
- Bazar PLAYA. C/ Burdils, 51.
- Papelería FORTUNY. C/ Fortuny 47.
- Papelería ES PORT. C/. Carretera Son Servera 4.

TELEFONOS DE "PERLAS Y CUEVAS"  
— 55.11.18  
— 57.09.28



**RADIO  
BALEAR  
INCA**



# *Baleares* vuelve a ser el periódico de todos.

Como en sus mejores tiempos,  
*Baleares* está con  
los miles de lectores que  
durante años han sido fieles a  
la información diaria de tan  
entrañable periódico.  
Para lograrlo, día a día mejora  
su calidad e incrementa su tirada.



**Baleares** Gremio Silleros, Polígono de la Victoria .Tel. 20 11 12 (8 líneas)  
y Paseo Mallorca, 9 B. Tel. 23 11 77 - 23 59 40. Palma.

**"Fiel a quienes lo fueron."**

# Adiós a una vieja amiga

La conocí recién presentada en sociedad. Era pequeña, coquetona, agradable, bonita, íntima y de pocos amigos. Yo no sabía que nuestra relación iba a ser tan fiel y duradera. Era demasiado joven para hacer proyectos a largo plazo. Me gustaba. Me sentía cómodo con ella, pero intuía que su presentación no iba dirigida a mí ni a mis amigos, jóvenes como yo y como yo, económicamente débiles. No me importaba compartirla, pero veía difícil mantenerla, aunque fuera colectivamente. Era obvio que sostenerle iba a ser costoso.

Pequeña, graciosa, atractiva, pero cara. No era para nosotros. Más que a la forzosa e involuntaria roñosería local, parecía destinada a la opulencia extranjera.

Sin embargo sus papás, los señores Morales, fueron ya desde el principio, muy simpáticos con todos nosotros, como si se dijera: "Aunque no puedan mantenerla, por lo menos que la entrenen."

Caigo ahora en la cuenta que a lo mejor, alguien que no me conozca, pensará que intento relatarle algún episodio amoroso de mi juventud. Nunca lo haré. No soy ni poeta, ni novelista, ni escritor, para permitirme estas libertades e indiscreciones sólo perdonables cuando se tiene inspiración, arte y maestría para contarlas.

Por otra parte, un hombre puede sentir amor por muchas cosas que no sean personas del sexo opuesto o... del propio. Se puede amar a un perro, a un caballo, un cuadro, una planta, un automóvil, unas zapatillas y mil cosas más. Incluso dicen que hay tipos raros, que se enamoran de un equipo de fútbol.

Aclarémoslo: la pequeña, coquetona e íntima a que me refería al principio, era la Granja Palau.

Hasta que ella pareció, en el Manacor de los años cuarenta, nadie había hecho una inversión tan importante para montar un bar. Los cafés y bares de pueblo, se montaban con poco dinero. Una modesta barra, una o dos docenas de mesas y cuatro o cinco docenas de sillas. Un local bien emplazado y espacioso, se podía convertir en un buen negocio, siempre que el propietario se dedicara a él plenamente, en conatar las horas.

Un bar pequeño, llevado por manos ajenas, con una costosa instalación, hecha en un local alquilado, era una ruptura to-

tal de todos los moldes al uso de aquella época.

He recalado varias veces que la Granja Palau era pequeña, porque cuando se abrió, el local acababa en la chimenea que se veía al fondo, mirando desde la barra. Allí a la izquierda, una puerta daba a un patio que se tenía que cruzar para ir a los servicios.

No se tardó mucho en hacer la primera ampliación: cubrir el patio, que fue convertido en un amplio salón, con lo cual las dimensiones del local dejaron de ser pequeñas.

Como si fuera ahora, recuerdo que Don Manuel Morales me dijo poco más o menos:

"Yo monté la Granja sin pensar en vosotros, lo que quería era tener cerca un bar al que pudieran ir los turistas masculinos a tomarse tranquilamente un refresco, mientras sus señoras se ocupaban en comprar perlas. Lo peor para el negocio, es que los hombres les den prisa a sus mujeres en el momento de elegir el collar. Esta ampliación no creo que sea rentable porque además he tenido que subirle el alquiler a Don Ramón (Don Ramón Riera, "Bovet", propietario de la casa) pero con vuestras tertulias y vuestras cosas, me habéis hecho coger cariño al oficio de "casiné".

La segunda ampliación con el salón y la chimenea grande que daba entrada al local por la plaza General Weyler, es más reciente y fue consecuencia de la primera. Don Manuel Morales, que por entonces debía tener treinta y pocos años, era un hombre extraordinariamente emprendedor, inquieto, siempre dispuesto a llevar a la práctica cualquier iniciativa que supusiera una mejora en la estética, comodidad o animación del negocio.

La cuestión económica era lo menos importante. Me atrevería a asegurar que Don Manuel nunca consideró la Granja como una fuente de ingresos; era simplemente una diversión.

Los melómanos le pidieron música y tuvieron concierto todos los domingos. Los billaristas le pidieron un billar y lo tuvieron. Así se podrían poner muchos ejemplos.

Naturalmente, a Don Manuel le hicieron a veces peticiones más destinadas a llenar los bolsillos del peticionario, que a mejorar la estética o confortabilidad del local. En este aspecto he presencia-

do casos de desvergüenza inauditos. Corramos un tupido velo.

No quiero aparecer ante el lector como un naufrago emergiendo de una charca. Yo también recuerdo haberle pedido algo a Don Manuel. En unión de varios amigos, le pedimos una vez que nos prestara su cocinero.

Una demanda tan inconfesable, requiere una explicación para evitar malas interpretaciones, porque para empezar, el cocinero de marras, no era chino, como el del chiste, sino de Andratx.

Don Manuel había contratado a l'amo'n Pedro, para su servicio particular y también para ayudar en la Granja si era necesario. Aquel hombre, ya entrado en años, bajito, algo grueso, un poco gruñón, celosísimo de sus recetas de cocina, cuya composición guardaba en el mayor secreto, con más miras y menos años hubiera podido ser el "chef" de un restaurante de cinco tenedores. Era un auténtico "cordon bleu". Yo sabía por la señora Morales que no toleraba a nadie en la cocina mientras trabajaba. Quería esta solo y cualquier intento de espionaje femenino de la casa, aunque fuera en equipo y espionado por turno, era captado por él.

Cuando le pedimos al cocinero para confeccionarnos una cena, Don Manuel accedió gustoso: "Proporcionadle lo necesario, dadle una propina y que haga lo que queráis", nos dijo.

El plato que preparó l'amo'n Pedro fue exquisito, sensacional, tanto, que la experiencia fue repetida tres o cuatro veces en poco tiempo, a pesar del poco entusiasmo y la resistencia cada vez mayor del cocinero, que no tenía ningún interés en buscarse trabajos adicionales.

En éstas estábamos, cuando a alguien se le ocurrió comer bacalao. Yo apoyé con todo calor la iniciativa, porque siempre ha sido una de mis debilidades. Aquella noche, sin embargo, no pude probar bocado. Lo que tenía en el tenedor no era bacalao, era una concentración comprimida de toda la sal del Mar Muerto. Nadie comió ni pudo quejarse, porque el cocinero no apareció. Se había limitado, previsivamente, a enviarnos su guiso por un camarero.

Al día siguiente, al presentarle nuestras quejas, l'amo'n Pedro se limitó a contestar: "Vosotros me trajisteis el bacalao ayer tarde para cenar y cualquiera sabe que se

necesitan dos días por lo menos para des-salarlo, cambiándole el agua cuantas más veces mejor. Con vuestras prisas yo pensé que os gustaba el bacalo bien, pero bien, bien salado."

No hace falta decir que el bueno de l'amo'n Pedro se libró para siempre de nuestros incordios.

La calidad de lo que se servía en la Granja Palau era siempre inmejorable. Yo no soy muy cafetero, pero los buenos degustadores decía que allí se servía el mejor café de Manacor. No tuve nunca curiosidad por ver la bodega, pero debía ser enorme y bien surtida. Cuando veo que en algún bar, al terminar una botella de licor, tiene que ir corriendo a comprar otra al colmado más cercano, me acuerdo de la Granja Palau.

Un detalle: La casa Domecq, antes de comercializar el "Fundador", tenía un tipo de coñac, el "Tres Cepas" que era lo mejor dentro del tipo popular. Ya bien al final de los años cincuenta, cuando el primero llevaba más de una década en el mercado y nadie se acordaba ya del segundo, se encontró una buena remesa de "Tres Cepas" en la bodega.

Dicen que el coñac, en la botella, no gana nada. Si es así, puedo asegurar que la calidad ha ido mermando con los años, porque aquel "Tres Cepas" hubiera salido muy airoso de cualquier comparación, con el "Carlos I" inclusive.

Yo, que dejé Manacor a los 36 años, a comienzos de 1960, fui cliente desde que se inauguró. Nunca frecuenté otro bar. Era mi segunda casa. Para mí es imposible acordarme de Matias Bosch, Pepe Rubí, Juan Rosal, Miguel Mesquida, Lorenzo Morey, Juan Caldentey, Angel Rubí, Antonio Moragues, sólo por nombrar algunos de los que fueron, sin encuadrarlos en un momento u otro en la Granja Palau.

Muchos amigos y contertulios de aquella época, que siguen vivos y coleando (que sea por muchísimos años bisiestos) quizá no compartan esta nostalgia mía por la Granja Palau, pero ello es porque han asistido a su degradación.

Lo que para mí, en mis recuerdos, es una bella y lozana moza, era para ellos una vieja envilecida, "fané" y "escangallada".

JAUME MOYA

## LOS TERRENOS DE LA ERMITA PODRIAN REVERTIR A LA CIUDAD

Los terrenos de la Ermita podrían revertir al ayuntamiento y conseguirse un contrato con ICONA para ser convertidos en parque natural, según ha manifestado a esta revista el concejal Rafael Muntaner, delegado de Servicios Sociales.

Al parecer las gestiones van por buen camino, y la Comunidad de Padres Dominicanos, actual propietaria de dichos terrenos, no pone

objeción alguna a la cesión, siempre que se le respeten sus derechos sobre el templo, construcciones anejas, plaza y escalinata. También los familiares del P. Lorenzo Caldentey, O.P. —que fue propietario de la Ermita y su principal impulsor— a quienes revertirían dichas propiedades en caso que el Convento de Dominicanos decidiera deshacerse de ellas, parece no poner objeciones formales a la cesión

que estas semanas está gestionando Muntaner por encargo municipal.

Al mismo tiempo, sigue diciendo el Sr. Muntaner Morey, se inician gestiones con la Sociedad de Tiro para que los terrenos que posee junto a los de la Ermita, sean igualmente cedidos al municipio, con lo que el proyectado parque alcanzaría una extensión considerable.





Es mentida que als pous, cisternes i aljubs del carrer d'Antonio Pascual, tenguin aigo... No-més és quan plou.

\*\*\*\*

Després del Pont de Na Llebrona, sa voltera també es cabrona. Darre-rament ha quedat prou demostrat.

\*\*\*\*

En un tablao flamen-co: Tres nifias por bule-rias... Seis flanes tem-blando, por "alegrías".

\*\*\*\*

ROMAN... ticos. Tres.

\*\*\*\*

Una pareja de enamo-rados, se dan un beso a la luz de la luna...

-Cariño, tus besos sa-ben a menta...

-¡Devuélveme el chi-clé!

\*\*\*\*

Una pareja de enamo-rados, se dan un beso a la luz de la luna...

-Cariños, tienes la primera muela Maxilar su-perior derecha con ca-ries... ¡Cuidate!

\*\*\*\*

Una pareja de enamo-rados, se dan un beso a la luz de la luna...

-Cariño, esta lunita plateada, en cuarto cre-ciente, testigo de nuestro amor... ¿No te inspira?

-Ahora me comería dos tajadas de melón!

\*\*\*\*

Una pareja de enamo-rados, se dan un beso a la luz de la luna...

-Cariño, esta lunita plateada, en cuarto cre-ciente, testigo de nuestro amor... ¿No te inspira?

-Ahora me comería dos tajadas de melón!

\*\*\*\*

Aquesta va dedicada a n'En Josep M Salom.

\*\*\*\*

Un chino, -todo simpatía-, entra en una tienda de discos.

-Honorable Señor, mi quelel compal última canción de Velásquez.

-Perdone... ¿Es un cantante, un autor, un título de canción...?

De momento no la conozco...

-¡Sí! La canción de Velásquez... Muy conocida!

-No sé... Si me la canta un poquito... quizás...

-Sí, honorable Señor: "VELAS QUE todo es mentila... VELAS QUE nada es veldad... VELAS QUE todo en la vida... Yila... Yila..."

\*\*\*\*

Dedicada a todos los políticos.

-¿Me vendes un "Per-las y Cuevas"?

-No, que después te lo lees.

SI QUIERE UNA BUENA PUBLICIDAD EN "PERLAS Y CUEVAS" LLAME AL 55.10.15

**foto sirer**  
SU REPORTAJE: BODA  
COMUNION  
BAUTIZO  
RESERVELO A UN PROFESIONAL FOTO SIRER VERDADEROS PROFESIONALES  
Bosch, 27. Tel. 55-13 94  
MANACOR

**MARMOLES ESTEVEZ**  
MANACOR Carretera Cortada, s/n.  
55 20 61

IGLESIA - PICASSO - APARCAMIENTOS - BARCAS  
HOMBRE AUSENTE - FIESTAS - SECRETARIO - TERRAZAS  
MONO MONITO - REUNION CALVIA.-



Por supuesto que esta crónica es de S'Illot, pero es destacable el hecho de que el 30 de Junio de 1934, -cincuenta años ha por tanto-, se celebró la bendición de una nueva iglesia cercana, ampliación y reforma de la minúscula capilla existente en Cala Morlanda Empezamos pues por hechos históricos.

Y seguimos la historia. Picasso hizo historia. Y por lo visto, en S'Illot hay un Picasso que, en el anonimato, nos cambia el amarillo por el gris. Explícame: el amarillo del bordillo de la acera que debe indicar un "prohibido aparcar", por un gris anodino que nos deja aparcaro igual que antes de poner el amarillo.

Somos coloristas o no lo somos. Y seguimos aparcaro donde sea.

Por cierto, ya hubo algunas fricciones por lo del aparcamiento de las barcas. O los estatutos barqueros no hablan claro, o están mal hechos, o no se cumplen. Es un poco el vive como quieras. Habrá problemas. Con lo bonita que es una barca sobre la playa, hay a quien no le gusta y sigue buscando leyes para prohibirlo. Y otras peleándose para aparcar las barcas. Quizás se trate de saber "navegar".

Y para mí "navega" un poco, - aunque no naufraga- el Concejal-Delegado, (que es quien firmó), y a

quien aunque esta vez no tenga pinta de sermón ni su estilo, debo agradecerle públicamente los elogios que me hizo. Muchas y humildes gracias. Seguiré informando. Simplemente: ni desprecio prenatal alguna ni acuso de pecado político; simplemente informo. A nadie le amarga un dulce... ni una cerveza con "ponxet" para el amigo y el ausente que no ha pedido nada. Obviamente.

Puedo adelantarles la primicia de que las fiestas de S'Illot ya se están cociendo para Agosto, del 15 al 19. Se redacta el programa y no puedo aventurarlo. Esperemos que por lo menos igualen a las de años anteriores. Aunque siempre es bueno ir a más.

Y localizo al Secretario de la Asociación, quien no se me muestra enfadado por haberle llamado "eterno aspirante", ni mucho menos sino al contrario, muy amable, me concede unos minutos y me informa de su preocupación por los baches de la entrada a S'Illot.

Cref, en principio, se refería a los de su Avenida, en la que más que baches son ya caza-coches y él que me dice que no, que se refiere al torrente, a los de centro del torrente que une a los dos S'Illot, mejor dicho, quizás a los dos Ayuntamientos del mismo S'Illot. Y el tema de ser dos Ayuntamientos, al Sr. Secretario, le preocupa, ya que me habla del problema de las aguas residuales, de las depuradoras (él opina que lo lógico sería una depuradora y así lo transcribo), y hablando de ello, añade que "la unión hace la fuerza". Parece ser que en esto estamos de acuerdo. De lo que no sé si estamos o no de acuerdo es en el tema de las terrazas y el precio por me-

tro cuadrado de las mismas. No lo digo por la suya, sino que digo que hay mucha terraza barata por ahí pagadas a gracias el metro cuadrado. Es un pequeño problema urbanístico y de poder, que mejor "no meneallo".

Informe: El cinco de Julio, se da aviso a la Policía Municipal, por teléfono, de que hay un individuo en la playa sacando fotos a los turistas con un mono. Monito mono. Y a los seis minutos exactos, acude la Policía a solucionar el problema que, por lo visto, está penado por la ley. Es que en Manacor, los monos causan problemas, tanto vivos como muertos.

Nuestro Concejal-Delegado asistió el pasado 4 de Julio, en Calviá, a una reunión con representantes de varios municipios para tratar temas de venta ambulante, ticketeros, ruidos de vehículos y establecimientos, seguridad ciudadana. No sé si tendrá que ver con A.P. o con nostálgicos el que precisamente el 18 de Julio se reúnan los representantes de las Policías Municipales para coordinar su actuación en estos temas, así como reunirse, en Agosto, los responsables políticos para analizar los resultados. Además acuerdan realizar un folleto conjunto dirigido a los turistas. Lo que no entiendo es lo de "insta a la autoridad competente" respecto a la seguridad ciudadana. La verdad, si se reúnen las autoridades, ¿a quién van a instar? Ciertamente que, en mi ignorancia, no lo entiendo. De todos modos, como el movimiento se demuestra andando, pues que se vean las mejoras y dejémonos de rollos marineros.

Y no entiendo más asuntos que tratar, con el permiso de Vds. levanto la información.



**Carrocerías Rosselló**  
SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS las 24 horas  
Paseo Ferrocarril, 9 - Teléfono 55 07 46  
FESTIVOS Y DOMINGOS - Teléf. 55 45 06  
MANACOR

**GRUAS Y TALLERES SANGAR**  
C/ SON XURUBI, S/N - TELEFONO 58 56 80  
Festivos y Nocturnos: Teléf. 58 51 65  
GALA MILLOR  
servicio permanente

**L'ANGAR TALLERES Y GRUAS**

# Ses Festes de Sant Domingo

**Converses amb  
l'Amo Antoni Duro**

-¿I per Sant Domingo, l'amo Antoni, es frares que no feien molta festa?

-Una festada! Sant Domingo era dia 4 d'agost, i en es Convent treien es Gegant i sa Geganta, s'Alicorn, es Moratons, i tot es barri anava mogut.

-¿Quan sortien es Moratons?

-Es dissabte de sa festa, quan repicaven. A les dues sortien a ballá pes carrers, acompanyats des Gegants i s'Alicorn.

-¿Per tot es poble o només pes barri d'es Convent?

-Per tot es poble. I tenien que passá per tot, o sinó hi havia quens i quenes. I si no acabaven es dissabte, també sortien es dia de sa festa.

-¿I es Moratons, quants eren?

-Sis al.lots de 12 ó 13 anys, quasi sempre des barri. Sa música la tocava en Joan "Pelat" amb es trombón.

-¿Qui els ensenyava a ballá, als Moratons?

-Sempre vaig conèixer En Pocoli, mestre Antoni Pocoli, que vivia en es carrer de la Rosa i era boter d'ofici, encara que en es darrers temps feia bàuls, les duia a ca es mort, li posava dedins i duia sa cera.

-¿I de on ve aquesta cançó de "A Can Pocoli...?"

-¿Aquesta de "a Can Pocoli / ballen es Moratons / i a sa seva fia / li prengueren es calçons"? Sempre l'he sentida cantá! En Pocoli era cèlebre; feia de partiquí quan ses companyies de s'uelua venien en es Varietats, tocava es baix i s'ocarina a Sa Capella, i també hi cantava. Era un homo molt popular.

-¿Què també duia es ball?

-No: es ball de Sant Domingo el duien En Biel Montserrat, "Cantó", i sa seva germana, Na Margalida "Cantona".

-¿I on el feien, en aquest ball?

-A sa plaça de S'Antigó, d'avora es pou de dos colls. Un any el feren a Sa Bassa.

-¿Qui eren es sonadors?

-Es Boveret, que tocava sa guitarra. En Carón i En Gorrió, guitarrona, i Es Batlet, que tocava es violí. A tots els pagava es Convent.

-¿Feia por! I es ball durava tota sa nit des dissabte de sa festa. Venien fins i tot balladors de fora poble.

-¿Què més feien es dia antes de Sant Domingo?

-Tenia que anar-hi una gentada, eh, l'amo Antoni...

-Feia por! I es ball durava tota sa nit des dissabte de sa festa. Venien fins i tot balladors de fora poble.

-¿Què més feien es dia antes de Sant Domingo?

-Es capvespre feien corregudes de sacs, de cintes i altres pes carrers de la Pau i de N'Amador, pes carrer Nou i es d'Orient, que ara es del Bajo Riera.

-¿I es premis?

-Real Ses cintes, que les donaven ses families des barri. Ses altres no tenien res de res.

-¿I què no enramellaveu es carrers?

-Sí, amb paperins, que també pagaven es de cada casa. Es darrers anys era jo, en Toni Duro, qui s'en cuidava, amb En Truco, s'Alaró i ets Americans (En Tomeu, En Juan i En Toni). Quina feinada, que duia!

-¿I quan beneien es pou des Claustre?

-En es meu temps no el vaig veure beneir mai

-Però devien fer unes bones completes...

-Això sí! I ben solemnes. Hi anava s'Ajuntament i el Pare Llorenç solia fer es sermó. El vaig sentí molts d'anys...

-¿Es capellans que no hi anaven?

-No tenc record que en ves cap; només hi havia es frares. Bé; es Capellà Menescal, que vivia en es carrer de n'Amador, sí que hi anava, perquè deia sa missa en es Convent. I darrerament, don Toni Morey, que li deien es Carboneret, i don Miquel Picornell també ben converters.

-¿I quan repartien es kilo de bou...?

-També es dissabte. A tots es que durant l'any havien pagat quatre dècimes cada setmana, les regalava un kilo de bou i una ensaimada grosseta, i les ho duien a caseva amb sa música. Ho repartia En Bordoy, que entrava es paquets a ses cases mentre sa banda tocava un pasdoble o sa tonada des Moratons.

-¿Quina banda?

-Sa de Mestre Lluís. Sap quina festada que feia això!

-¿I es dia de Sant Domingo, que feien?

-Es matí, a les deu, ofici solemne amb sermó que sempre predicava un Caputxí, perquè quan aquests frares ciutadans feien sa seva festa, les predicava un Dominico de Manacor. Se tornaven es sermó, deien.

-¿I què no cantava don Miquel Canova?

-Sí, solia cantar-hi quatre motates, però quan ja estava retirat. I encara omplia es Convent; quina



veuassa, Déu meu, que tenia don Miquel!

-¿I s'organista, qui era?

-En Toni Siquier, que era es titular.

-¿Què més feien es dia de Sant Domingo, l'amo Antoni?

-Es capvespre, ses corregudes en Es Cos. Eren corregudes de cavalls i de gent, i feien una tribuna per ses autoritats i es jurats.

-¿Com eren aquestes corregudes?

-Ses d'homos eren a peu, i es que feia primer se'n duia un pollastre. Ets al.lots corrien amb ases i someretes, i per mi que no guanyaven res.

-¿I ses joies?

-Per Sant Domingo no n'hi havia, de joies. Era per San Jaume...

-¿Què hi havia molts de cavalls?

-No massa, perquè encara no havien fet s'Hipòdrom, però ja corrien de galop. Quasi sempre guanyava es cavall d'Es Batlet, perquè l'entrenaven.

-¿Què més feien, l'amo Antoni?

-Quasi sempre enramellaven es portal des Convent, o feien arcs de murtra, que els feia en Pedro Bauçà, i posaven molts de llums. Molts d'anys feien ballà En Picolín, que era homo de bulto aferrat per ses mans a una biga que anava de part a part de carrer, i si la feien voltà des de una finestra altra, aquell "monigote" pareixia un titerero.

-¿On el posaven, a En Picolín?

-El treien d'una finestra des Convent, de sa part alta.

-¿Quants n'hi havia, de Picolins, a Manacor?

-Es des Convent; es de Sant Roc, que el feien ballà en es carrer d'En Codolí, a Ca Na Magreta. A Fartà-

ritx hi havia es des carrer des Metge, veinat des de sa Creu. En es Cafè des Xots també en tengueren un, i a S'Agrícola, quan la passaren a Sa Bassa. D'al.lot cantàvem una cançó que deia:

"En Picolín dones se vol embarcà; Na Bet Cocovera també hi vol anà".

-Contau més coses, l'amo Antoni.

-A vegades feien una carrossa, amb Sant Domingo i angelets dedins, com aquesta de sa foto, que sortí l'any 1917, i era feta de don Pedro Sansó, que era un retratista molt bó que vivia a sa plaça des Convent. Aquesta carrossa es passejà per tot Manacor, amb sa banda de música i sis cavalls.

-¿I qui duia tot aquest trull?

-El Pare Roberto era molt trencat per aquestes coses, i era s'ànima des Con-

vent. Ell va fer es cine

-També un any, per Sant Domingo, en feren, de cine, a sa plaça, i també feu un frontón, perquè ell en sabia molt de jugar-hi; s'arremangava es balindranys i vengava jugar, i guanyava a tothom.

-¿I sa festa, com acabava?

-Es vespre feien es concert amn tres bandes de música i amollaven es focs.

A davant es Convent no hi cabia ningú més. Al voltant de sa plaça s'hi posaven ses cocoveteres, que sempre feien molta festa.

-¿Quantes bandes de música heu dit que tocaven?

-Tres, al manco; sa de Mestre Lluís, sa des Regiment i una altre, com se da Sa Pobla, i també sa dels Exploradors.

-¿I es focs artificials?

-Es focs els feia En Pipetes. A Manacor també en feia Mestre Lobé, que per cert va morir a conseqüència d'una explosió. I amb es concert i es focs s'acabava sa festa, passat mitja nit, i tothom ben xalest.

H.H.

## AYUNTAMIENTO DE MANACOR

### ANUNCIO DE CONTRATACION

La Comisión Municipal Permanente, en sesión celebrada el día 27 de junio último, acordó aprobar la Memoria descriptiva y Presupuesto de las obras de "Acondicionamiento de la Sala de Autopsias del Cementerio Municipal", por un importe de 607.932 ptas. Asimismo, acordó contratar directamente la ejecución de dichas obras.

Las empresas interesadas en la realización de las obras de referencia, pueden presentar sus ofertas en sobre cerrado en el Registro General de esta Corporación durante las horas de oficina, hasta el día 17 del actual mes de Julio inclusive. Acompañarán la oferta, fotocopia del alta de la licencia fiscal correspondiente.

Las ofertas serán abiertas en sesión pública en este Ayuntamiento, el día 18 del antedicho mes de Julio, a las 11 horas.

Manacor, a 3 de Julio de 1984  
EL ALCALDE

Fdo.: GABRIEL HOMAR SUREDA.

**JOVENT  
JOVENT  
JOVENT**  
blue jeans

SALVADOR JUAN, 69 - Tl. 552688  
General Franco, 4 - Tl. 550482  
MANACOR

# RIERA JA



## “Cuando hago arquitectura trato de hacer escultura viviente”

Fiel y puntual a la cita, a las siete y media de un caluroso día de julio, en el Playa Cala Millor de IBEROTEL, aparece Antoni Riera Jaume, Doctor Arquitecto, y para mí que no ha cambiado: serio con simpatía, con una sobria elegancia, cordial, abierto, efusivo. Cuando el aperitivo, recuerda sus tiempos de bachillerato y salen anécdotas de juventud a las que soy ajeno, pero que resultan gratas. En toda la velada no desaparece de su rostro la sonrisa y dudo que sin ella pueda ser captado por el cámara. Y pasamos a cenar acompañados por el director Tomeu Alzamora; —“Hoy acabé de almorzar a las cinco...” Y claro, a las ocho, no da para un buen apetito, pero damos cumplida cuenta de una cena salpicada con salsa de humor. Ya después, al ponernos en materia, sus palabras, serán pausadas, con aplomo y seguridad.

Le cuento eso tan viejo de que “los arquitectos cubren sus errores con plantas, los cocineros con salsas y los médicos con losas” prometéndome que cuando entreviste a un médico no la citaré, y le pregunto:

—Tú que diseñas plantas industriales, plantas ba-

jas, plantas piso, etc. ¿qué papel tienen las plantas? Y me refiero a las vegetales, claro...

—Sí, son importantes: la casa tiene que estar integrada en su entorno y no se puede separar la fachada de las plantas... Se trata de hacer arquitectura, que es una abstracción para así dar a entender la obra.

—¿Y qué opinión te merecen los oficios complementarios? Por ejemplo el jardinero, hablando de plantas, o el decorador, o quién sea, en relación... ¿No es acaso una intromisión?

—En absoluto; se trata de que el arquitecto sea en realidad como un director de orquesta que debe dirigir e integrar estos elementos para lograr la obra. Es un arte de síntesis y no se trata de hacer prevalecer nada, sino de dar a cada elemento su peso. Por ejemplo, si hacemos un hotel con buen paisaje, se trata de que éste pueda ser disfrutado. Y en cuanto a intromisiones, pues no; en absoluto, siempre que su trabajo se integre y esté en relación con el diseño del conjunto. Lo de intromisión, es como si me pidiesen si un director de orquesta está o no de acuerdo con un determinado solista. Y la comparación

es perfecta en este caso.

—Recordemos un poco el ensanche de Barcelona o la Ciudad Lineal de Arturo Soria, donde se tuvo una buena visión de futuro. En cuanto a establecer una normativa, te supongo de acuerdo...

—Sí, claro. Soy totalmente partidario de una normativa; es imprescindible.

—Bien. Lo decía, para

preguntarte en cuanto a un Arquitecto Urbanista de tipo Provincial, un Arquitecto Municipal y un Arquitecto en ejercicio libre de su profesión. Por favor, trázanos un esquema de cómo crees que debería funcionar todo eso.

—Primero habría que aclarar el concepto de Urbanismo. Arquitectura y Urbanismo, son una misma cosa a distinta escala. Las dos tienen por finalidad crear, definir, delimitar espacios para vivir el hombre. Una casa sirve para una familia y el Urbanismo crea espacios para una sociedad, por tanto, creo que sus creadores deben ser arquitectos, precisamente, y sólo arquitectos. Además, con esa mentalidad, no se puede proyectar desde arriba sin antes hacer un análisis desde abajo y una vez proyectada la Provincia ir detallando hasta llegar al “ejercicio libre” de la profesión. Encontrar un compromiso entre estos espacios, ahí está la misión del Arquitecto Urbanista. No se pueden proyectar calles, plazas o una ciudad sin tener en cuenta sus viviendas.

—Cambio de tercio. ¿Qué opinas de las técnicas modernas? Me refiero a

aislamientos térmicos, acústico, calefacción solar, la casa integral...

—Implantar las técnicas nuevas, supone crear una infraestructura que no se hace en dos días. Hace veinte años, en el Hotel Alexandra ya pusimos paneles solares de agua caliente, que por motivos técnicos, tuvimos que cambiar. Los de hoy son mucho mejores. Se necesita tiempo para introducir estas técnicas, pero soy muy partidario de tenerlas en cuenta.

—Defíneme, por favor, el sentimiento que te produce el ser juzgado. Me explicó mejor: Una obra tuya presentada a un pleno municipal para que sea juzgada, es decir, admitida o denegada por gente desconocedora de la técnica: por los políticos.

—Sé que estoy expuesto, ya que el Proyecto es público, a las críticas o a los elogios, y les doy la importancia que tienen en cada caso. Si les veo razón, lo acepto y le doy importancia tanto en sí es favorable como desfavorable. Y si no la tienen, pues no les hago caso. La labor del arquitecto tiene una finalidad que es el hombre. Proyectamos para las personas de ahora. En

cuanto a concursos —Háblanos de los concursos en que has participado.

—En primer lugar, te ré que el hecho de cursar me gusta porque pone una puesta al día una renovación. Gané premio en el Concurso Nacional para el Teatro la Opera de Madrid, aunque no el primero. Por cierto fui el único que se presentó sólo, los demás se presentaron en equipo, y cuando el Ministro de Educación se lo dijo a Franco, (yo estaba moreno por aquellas fechas), Franco me dijo: “Caramba! Veo que encima ha tenido tiempo de tomar el sol”. Y le contesté: “Excelencia, yo soy de la Isla de la Calma”. La foto salió en portada del “Perlas y Cuevas”. También obtuve el primer premio del Concurso de Ordenación de las Murallas de Palma, no del Parque de Mir, que muchos lo confundían, sino de ordenación de Paseo encima la muralla que no ha sido realizada. Quedé finalista en un concurso del Ayuntamiento de Amsterdam. Finalista en el Concurso para Biblioteca Nacional de Teherán, que no se acabó por lo de Jomeini. Segundo premio en concurso para la Casa del Médico de Barcelona. Como concurso restringido el Hotel Palas Atenea que gané y además, creo que es la obra mejor lograda que tengo.

En este momento, interviene Alfonso Puerto para indicar que, en su opinión, su mejor obra fue el Altar del Congreso Eucarístico de 1958, en el Pseco Antonio Maura, frente a la Escuela Graduada. El propio Antoni Riera ha memoria de ello, mientras sus manos jugueteaban con la servilleta, doblándola en sucesivos y perfectos ángulos rectos. nos cuenta:

—“Cuando lo construimos, se empezó a decir que gastábamos más de cincuenta mil duros en los cincuenta y me llamó el Económico, don Monserrat Birimells; que si era mucho dinero, que si era d-



# TOMI JUME



## “La manca de Pla General ha donat un gran perjudici”

masiado sólido, etc. Yo lo había calculado personalmente y el peso era menos importante que el viento que pudiera afectarlo. Le contesté que sólo ponía lo necesario. Pero si sólo es para una semana! me replicó. Y yo, ¿y si hubiese un vendaval? Luego me llamó el Alcalde con las mismas. Llega el Congreso y el viernes en que la procesión iba para allá con las autoridades, el obispo, en fin... todos, pues que se levantó un viento fortísimo y corrí enseguida al altar, verdaderamente aterrorizado. El viento era terrible y yo detrás del altar, viendo que la flecha, o sea, la flexión era de unos treinta centímetros... Cayeron ramas de los árboles, parecía niebla del polvo que levantaba el viento y estuve a punto de dar el grito de alarma... Dudé... Resistí! Fue el momento peor de mi vida, junto al de la muerte de mi padre. Después, por la noche asistí al estreno de “El Gran Teatro del Mundo” y por primera o única vez en la visa he sabido lo que es dolor en el corazón, esa presión en el pecho que hace que parezcas ausente. Al día siguiente vino un maestro de obras, cuyo nombre no recuerdo, y me dio un puro... “Se lo regalo porque me ha hecho ganar media docena”... Estaban en un bar de la Plaza Ramón Llull y al ver el vendaval habían apostado seis maestros de obra contra uno que el altar no resistiría”.

—¿Cuál es la villa que más te gusta, urbanísticamente, de Mallorca? —Valldemossa.

—No te voy a preguntar cuál es la que menos, pero sí dime cual es tu estilo arquitectónico preferido.

—Dentro de los históricos, el gótico y el románico, y en particular, las Iglesias románicas de l'Empurdà. Más que estilos actuales, me gustan las obras de Alvar Aalto.

—Los arquitectos tenéis fama de ser caros. No lo afirmo: afirmo que tenéis fama de eso. Los honora-



rios que son ¿por la responsabilidad o por el trabajo?

—Si el proyecto está bien estudiado, los honorarios no son altos; llevan mucho trabajo.

—Tu proyecto ambicioso pendiente...

—Ninguno en concreto; deseo terminar o continuar mi obra, que es expresar lo que siento interiormente por medio de la arquitectura. Cada obra, antes de realizarse, para mí es la más importante.

—Una solución para aparcar en Manacor...

—Uf! Referente al aparcamiento, del que no hemos hablado, hay que tener en cuenta que las ciudades han sido realizadas para el peatón. Un día irrumpe el coche, que es un gran útil, un gran medio, un gran juguete, pero que al irrumpir en la ciudad, la destroza. Debido al coche, preclaramente, se han hecho inhabitables y antipáticas, prácticamente todas las ciudades. El coche debe estar en su lugar, es decir, no en el lugar del peatón. Ciudades modernas, diseñadas por Le Corbusier, Jorge Candilis y otros, han intentado resolver este problema separando completamente el tráfico rodado del peatonal, pero en las ciudades actuales es un problema difícil de resolver; una manera de paliar parcialmente el problema es dedicar zonas exclusivamente peatonales, como por ejemplo el centro de la ciudad de Munich y que es una maravilla. En Palma, se ha hecho en algunos sitios: Sindicato, Plaza Mayor, etc., tímidamente, pero con buen resultado.

El coche nos produce humos, ruidos, accidentes y algunos centros de ciudad son auténticos infiernos. Basta ver como los sábados y domingos la gente abandona la ciudad y busca el campo.

.....

Antoni Riera Jaume, hombre pulcro, metódico, ordenado, al final de la entrevista nos enseña su dossier de fotos, recortes, recuerdos... abre tímidamente su particular baúl de los recuerdos. De joven, (y no le llamo viejo, ni mucho menos), hizo sus pintos literarios, y de su baúl, le “robo” unos folios manuscritos. De ellos, transcribo:

—“La Arquitectura en su más amplia acepción de la palabra, abarca el urbanismo, y en esta acepción, he de decir que es la más grande e importante de las artes, la que envuelve y conforma al hombre. Es la impronta del hombre en la Tierra”.

—“No hay que sorprenderse de que en este mundo extraño, sienta desazón y deseos de huir hacia la naturaleza donde pueda otra vez, rodeado de las cosas mías, de mí mundo, encontrarme a mí mismo”.

—“Cuando hago arquitectura trato de hacer ESCULTURA VIVIENTE, en el sentido de que miro estas dos cosas: la atracción irresistible de la expresión de la belleza formal y la consecución de unos espacios para vivir lo más comodamente posible. A veces, no es fácil conseguirlo y sufro hasta lograrlo”.

.....

De su personalidad quedan aspectos que debo admitir, he captado al leer sus escritos, sus manuscritos. Su arte, su poesía, su inquietud, su amor a la belleza y a la vida y quizá lo más destacable, lo enamorado que está de su profesión. Y así, así claro, se ganan concursos internacionales.

Aquests sopars guairebé s'haurien d'anomenar berenars, si seguíssem el costum mallorquí, perquè quan ens asseim a taula vora un finestral del menjador del “Platja Cala Millor” encara fa sol per la part de Manacor, mentres que els turistes, coloret de pa torrat ja ens han guanyat per mà amb això de l'horari comunitari, que segons les darreres serà el nostre a partir del gener del 86. Ha minvat fort ferm la tercera edat respecte a les vetllades d'hivern i la panoràmica de les alemanyes crues o cuites, segons el temps que fa són per aquí, ha millorat l'estètica de conjunt.

Antoni Riera Jaume, allunyat actualment del seu poble, perquè amb això de l'arquitectura va agafar volada ben prest, vessa manacorisme pels quatre costats i recorda amb afecte la influència que va tenir Joan Bonín en decidir-lo a estudiar, quan als 19 anys, mort el seu pare i amb la responsabilitat de germà major de set Riera-Jaume va estar a punt de deixar els estudis a Barcelona i ajudar a la seva mare més d'aprop a pujar la barquera que venia d'un padri famós, el Baix Riera, al qui se'l recorda a Manacor amb un carrer dedicat, travessia entre els carrers Nou i de la Pau. En Gaspar II ha encetat el tema de l'arquitectura

com a art, d'aquí es dedueix demanar-li si és més problemàtic dissenyar una obra en certa originalitat que s'ha de situar dins un contexte urbà, carrer o plaça...

—Igualment com he dit abans, ha d'estar integrat al conjunt dels estils passats que prevaixen; sobretot dins elloc i dins el temps. Això s'exagera encara més quan el barri té unes característiques molt definides, com un barri històric per exemple.

—Què penses del copiar estils antics?

—Cercant una harmonia de la que hem parlat, s'ha de fer el gust d'avui per l'home d'avui; no podem fer una arquitectura actual que no sigui sincera amb el present en que es fa i pens que s'ha fet molt de mal quan s'han limitat a copiar estils molt hermosos si vols, però totalment caducats. Reconstruir és una altra cosa totalment distinta, que això sí vol i requereix absoluta fidelitat amb el passat.

—Arquitectura mallorquina?

—Té unes característiques de serenitat, tranquil·litat, harmonia, integrada totalment en el camp mallorquí; respon a unes necessitats climatològiques d'aquí, introvertida amb una certa influència dels àrabs, poques obertures, proporcions molt pròpies d'aquesta terra. Es pot fer i s'ha de fer, però en

gusts actuals, no per exemple afegint-hi gratuïtament mol-lures renacentistes o barroques en desús. Jo t'ho compararia a que pot esser un bon mallorquí un home que ha desterrat els calçons en bufes o una dona que no vesteix gipó.

—Els medis tècnics em prats darrerament, que permeten noves possibilitats i inclús economitzen costos, em refereix al vidre, alumini, etc. es poden considerar un avantatge o un inconvenient a l'hora d'armontzar una arquitectura racional i fidel a la nostra terra?

—Pens que donen avantatges també en aquest sentit en que plantejes la pregunta. Dins tota la història sempre hi ha hagut renovació de materials que han influït en els canvis i que han estat ben aprofitats creativament parlant. Ara bé, el que passa, és que per la seva novetat, diem-li funcional, no'ls hem sabut aprofitar moltes de vegades i donar-los més possibilitats.

—Els condicionaments econòmics resten iniciativa creativa al arquitecte?

—Es evident que existeixen condicionaments econòmics, però avui també hi ha un vertader fàrreg de burocràcia, paper, ordenances, etc. que afegeixen l'inspiració de l'arquitecte. Aquesta és una de les limitacions de tota obra arquitectònica;



arquitectònica, sinó al qui viu en torn o dins ella; això està comprovadíssim que aquesta influència existeix de veres i encara hauria d'afegir que té la virtut de poder integrar els altres arts.

—Aquesta resposta em certifica l'enamorament d'Antoni Riera per la seva professió, que rubricaria més tard quan assenyalaria a En Rafel al seu allunyament de la faceta literària per dedicar-se totalment a l'art de la construcció. Podriem parlar de quines influències estrangeres priven actualment...

—L'estil que podríem dir internacional ha passat; actualment se torna a recer car les arrels de cada contrada geogràfica. Es parla d'una arquitectura post-moderna que en certa manera és una reacció contra aquest estil internacional.

—La sincronia històrica passa per uns principis de segle decadents en relació a les formes clàssiques; com a reacció sorgeix una arquitectura racionalista, que va caure en l'extrem oposat, precidir d'ornamentació i cercar la funcionalitat, era l'època dels prismes que semblen clíniques; vull dir amb això que aquella fredor que ha fet un gran bé, és la que avui donam per superada.

—Voldria passar de l'abstracció a la realitat. Manacor em sembla una de les capitals més escarabutades que conec, urbanísticament parlant, quina és la teva opinió?

—Em sembla que exageres l'expressió. Urbanísticament té coses acceptables... barris ben delimitats, una alameda de Na Camella preciosa, edificis antics magnífics com el Convent, Sa Torre de Ses Puntes, el Claustre... que urgeix un esforç per part de Belles Arts i l'Ajuntament per conservar-lo i encara es podria afegir que d'haver seguit un eixample com les avingudes de Ponent i 4 de setembre rodejant la part antiga, hagués pogut tenir aquesta un caracter millor de l'actual.

—Més benevolència i prudència ja no es pot demanar; així que prenc per un altre averany per acabar el meu torn. I de la absència de Pla General, que trobes?

—Que ha donat un gran perjudici a Manacor; s'havia d'haver fet amb entusiasme, estudiant tots els factors que intervenen en ell i gastant els doblers que hi fessin falta. L'exemple el tenim a la costa, on seguint més o manco, però seguint-ne un, no s'han fet els disbarats que trobam a S'Arenal, Magalluf, Cala Major i que no tenim a Porto Cristo.

—En Toni Riera Jaume ho ha dit i reconec absolutament la seva autoritat en la matèria, ara bé, a nivell prelodístic deman al director que no il·lustri el reportatge amb una fotografia dels bolets que surten als acantilats de Ses Coves Blanques o d'Es Morro fotografiats des d'Es Katokito.

## “Soy manacorí hasta la médula de”

Tu, Toni, que te confiesas manacorí hasta la médula de los huesos, tu, Toni, que eres manacorí por los cuatro costados, manacorí digo, de pies a cabeza porque lo has andado y le sigues queriendo quizá porque tampoco te gusta, tu, Toni, joven amigo de muchos años, muchísimos, eh, porque hace siglos que leíamos Pemán y le enviábamos versos de humor al Don Gabriel Fuster de los Juegos Florales, tu, Toni, que a pesar de todo dejaste aquel vuelo rasante de Sa Bassa y te elevaste, te elevaste, Toni, amigo de siempre, amigo de ahora, lejos, lejos de un Manacor que hoy huele a asfalto fresco, di, dime, dinos...

—¿Qué es Manacor, para mí, qué es como veo Manacor? Pues como un pueblo de muchos valores individuales pero donde por desgracia falta el espíritu colectivo de otros pueblos, que aparece muy de tarde en tarde.

—¿Crees de verdad en la eficacia del colectivismo manacorí para una obra responsable?

—Sí, pero se también que falta gente que mueva esta colectividad hacia una meta importante.

—¿Crees en la colectividad, así, en general?

—Creo en la colectividad con líderes. Lo que ocurre es que a Manacor le sobran los líderes.

—¿Qué hacemos con los líderes que nos sobran?

—Una colectividad eficaz está formada por la suma de las individualidades. En Manacor hay mucha gente de valía, pero cuando hay que realizar una cosa en común casi nunca se ponen de acuerdo.

—Entonces, definámonos: ¿Lo más positivo de Manacor?

—La cantidad de los valores individuales, muy superior a la media de casi todos los pueblos.

—¿Lo más negativo?

—La falta de unión, debida quizá a la envidia. Y nada más.

—¿Envidia o falta de confianza?

—Envidia...

—¿Envidia... de qué?

—Envidia del éxito ajeno. Pero, en general, también resulta positiva esta manera de ser porque, al final, es un estímulo. Aunque genere el individualismo.

—Toni, tu, más joven todavía, escribías y escribías muy bien. Recuerdo ahora aquellos premios literarios que ganaste, tu afición a la lectura, a la música. Tu enérgica manera de recitar, tus artículos en “Arriba”, tus letras de canciones, la biografía que escribiste de tu abuelo, el Bajo Riera, tu participación en los Juegos Florales, etc. ¿Qué se hizo de aquella afición?

—Sigue como afición, como hobby, si bien no he podido practicarla como hubiera querido. El primer año de carrera me matriculé en la Escuela de Teatro, pero no pude compaginarlo con la arquitectura y tuve que dejarlo. Pero sigo con mi pasión por el teatro y procuro estar al día de sus novedades.

—¿Escribes?

—Me gusta, pero escribo poco. Y apenas publico.

—¿Donde “apenas” publicas?

—Escribo algo sobre arquitectura en revistas profesionales. En la “Revista Nacional de Arquitectura”, por ejemplo.

—Aún desde el éxito profesional ¿sientes nostalgia por esta afición no consumada?

—Sí, la siento.

—¿Como la resuelves?

—Leyendo y escribiendo para mí mismo. Considero que la profesionalidad es importantísima de cara al público.

—¿Mallorquín, castellano?

—Escribo en mallorquín y en castellano. Me gusta mucho nuestra lengua, pero mi educación literaria fue en la de Castilla.

—¿Escribes teatro?

—No, pero he comenzado algunas obras.

—¿Sigues siendo un buen lector?

—Sí, aunque me falta tiempo y el cansancio me impida leer todo lo que compro. Ahora mismo estoy leyendo “Ganes de viure”, de Toni Mus.

—¿Te encuentras más a gusto con los escritores que con los políticos? ¿Qué sabes de un “político” manacorí que dió una coz a la maqueta de un teatro al aire libre —para donde hoy está el Flamingo— que se había presentado al Ayuntamiento y no paró hasta destruirla?

—El Plan de Porto Cristo llegó demasiado pronto. El 56 apareció la Ley del Suelo y urgí a varios concejales la confección de los Planes Generales de Manacor y Porto Cristo. Se hicieron planos y maquetas, pero fue un trabajo mal comprendido. Salí tan escarmentado del Plan de Porto Cristo que ya no quise saber nada del de Manacor.

—¿Cómo entiendes el urbanismo?

—Como un arte de síntesis, donde juegan por igual los factores ecológicos,

ara bé, convé aclarir un poc aquest punt. L'Arquitectura és una de les Belles Arts, gairebé es podria l'única que té servitus, s'ha d'habitar, ha d'esser útil, s'ha de poder construir i adaptar naturalment a un pressupost; però aquestes mateixes servituts formen part de la seva mateixa grandesa i en certa manera li proporcionen una magnitud superior a l'escultura i la pintura, no només dimensional, sinó pel fet d'esser útil per poder viure-hi i d'influenciar constantment d'una manera conscient o inconscient no només al que observa l'obra



Del álbum de Antoni Riera. El altar del Congreso (Manacor 1958).



El General Franco le felicita por su proyecto del Teatro de a Opera (Madrid, 1963).



# los huesos''

económicos, sociológicos, agrícolas, etc. El urbanista ha de sintetizar todo eso en una línea: por lo tanto, no tiene sentido, por ejemplo, decir si no se puede urbanizar Es Trenc o Sa Dragonera. De una parte está el factor político y de otra el estudio técnico, la ponderación, el reparto de las cargas entre todos los afectados. Claro que hay que hacer zonas verdes, pero pagando la expropiación entre todos. Si los campaners no se sintieran perjudicados no tendrían inconveniente en que Es Trenc no se urbanizara. Encontrar el equilibrio es lo difícil.

— Con los políticos hemos topado, Toni.

— ¿Sabes cuántos años hace que les dije a los del Ayuntamiento y lo expliqué, que Manacor necesita una nueva Plaza de Abastos? Que, además, sería rentable.

— ¿En otro lugar?

— Claro que sí. Y tendría que estudiarse si además de una nueva plaza central de Abastos, tendrían que construirse dos o tres más pequeñas, situadas en lugares cómodos para toda la población.

— ¿Qué obras tuyas destacarías, como las mejores, en Manacor?

— La que más me agrada es Casa Servera, en Sa Bassa. También el Instituto "Mossèn Alcover", aunque luego lo pintaron como lo pintaron. Por cierto: al mismo tiempo conseguí que fuera Instituto en vez de Sección Delegada, como estaba decidido. En Porto Cristo tengo el Club Náutico y Los Dragones, aunque este último esté a medio hacer.

— ¿Qué opinas de las "torres" de Manacor?

— Que precisaban de unas ordenanzas por las que jamás se hubieran autorizado, porque un arquitecto no tiene defensa alguna ante un particular si no existen unas prohibiciones concretas.

— Más obras tuyas, Toni.

— En Manacor, también el Cine Goya. El cine, digo. El edificio es de García Ruiz, pero a mí me encargaron la adaptación de la sala.

— ¿Y en Cala Millor?

— El Don Juan y el Said.

— En el Don Juan falló el individualismo manacorí, Toni...

— Cierto: nos unimos cuarenta personas para levantarlo, casi sin medios económicos, pero con entusiasmo salimos adelante.

— Ya no hay tiempo de hablar de tus premios, Toni,

ni de tus obras como el Hipódromo de Son Pardo, o los hoteles Alexandra, Luxor y Palas Atenea, ni de la Ciudad de Vacaciones El Dorado, ni de los edificios Renault, Miramar o Bankunió... que se yo, Toni, si tu te lo callas y las horas se van, rápidas, aquí en IBEROTEL, en este Cala Millor que arde de luz y bulla, claro, más allá de la medianoche. Si, ya sé, ya sé que me dirás que una cosa es hacer arquitectura y otra muy distinta hacerle el juego al capitalismo especulador del suelo, que una cosa es hacer arquitectura y otra hacer inútil burocracia, llenar impresos, redactar memorias, firmar montones de papeles, instancias, oficios, impresos, impresos, que una cosa es hacer arquitectura y otra dedicarse al aburrido jeroglífico de descifrar y aplicar y sacarle el jugo y hasta burlar alambicadas ordenanzas, reglamentos, disposiciones, que una cosa es hacer arquitectura y otra muy distinta dedicar el tiempo a hablar en el Colegio para la tarificación, y hablar con el alcalde y los municipales para obtener la autorización que necesitas, que una cosa es hacer arquitectura y otra pasar el viacrucis de los políticos del momento, que una cosa es hacer arquitectura y otra intentar la aplicación de este farrago insoportable de leyes, decretos, reglamentos, disposiciones transitorias etc. etc. Pero que hay que hacer, Toni: o se tiene vocación o no se tiene vocación. O se sabe, o no se sabe.

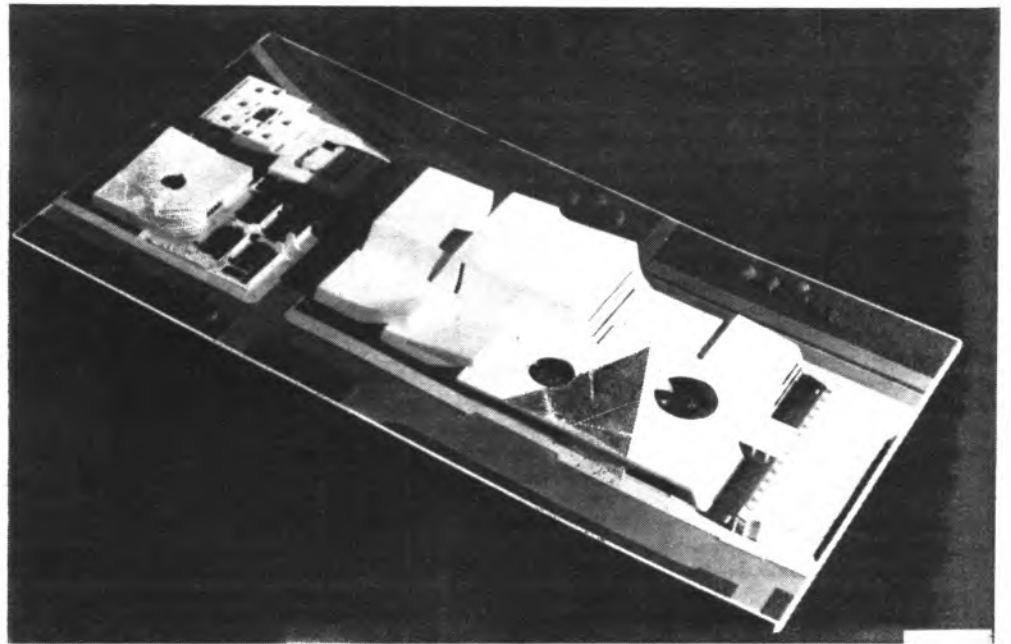
Y contigo no hay dudas, amigo mío.



Barcelona 1945. Antoni Riera y los universitarios manacorins: Melchor García, Francisco Vives, Juan Riera Durán, Rafael Nadal Gelabert, Bartolomé Rosselló Martí, Angel Rubí, Juan Morey, Miguel Rubí y el pintor Alejo Muntaner.



Antoni Riera en los Juegos Florales de Manacor (1946).



Proyecto de la Biblioteca de Teherán.



Hotel Alexandra, una de los más importantes proyectos de A. Riera Jaume.

BODAS - BAUTIZOS - COMUNIONES  
Reportajes

**FORTEZA-Hnos.**

.....  
**FOTO — VIDEO — CINE**  
O CONJUNTAMENTE  
.....

*Servicio de revelado*  
*Pasamos a video sus películas S/8*

CALLE SAN JUAN B. DE LA SALLE, 3 - MANACOR  
Telfs: 55 10 52 = 55 10 15

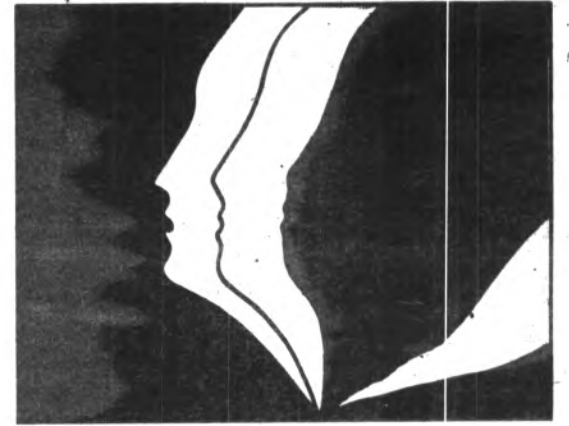
# TEMPORADA DE VERANO

VEN A CONOCER TU NUEVO AMBIENTE

- ELIGE TU BEBIDA
- ELIGE TUS AMIGOS
- ELIGE TU PISTA DE BAILE

EL SELECTO AMBIENTE QUE FALTABA  
EN CALA MILLOR

**OS ESPERAMOS A TODOS**



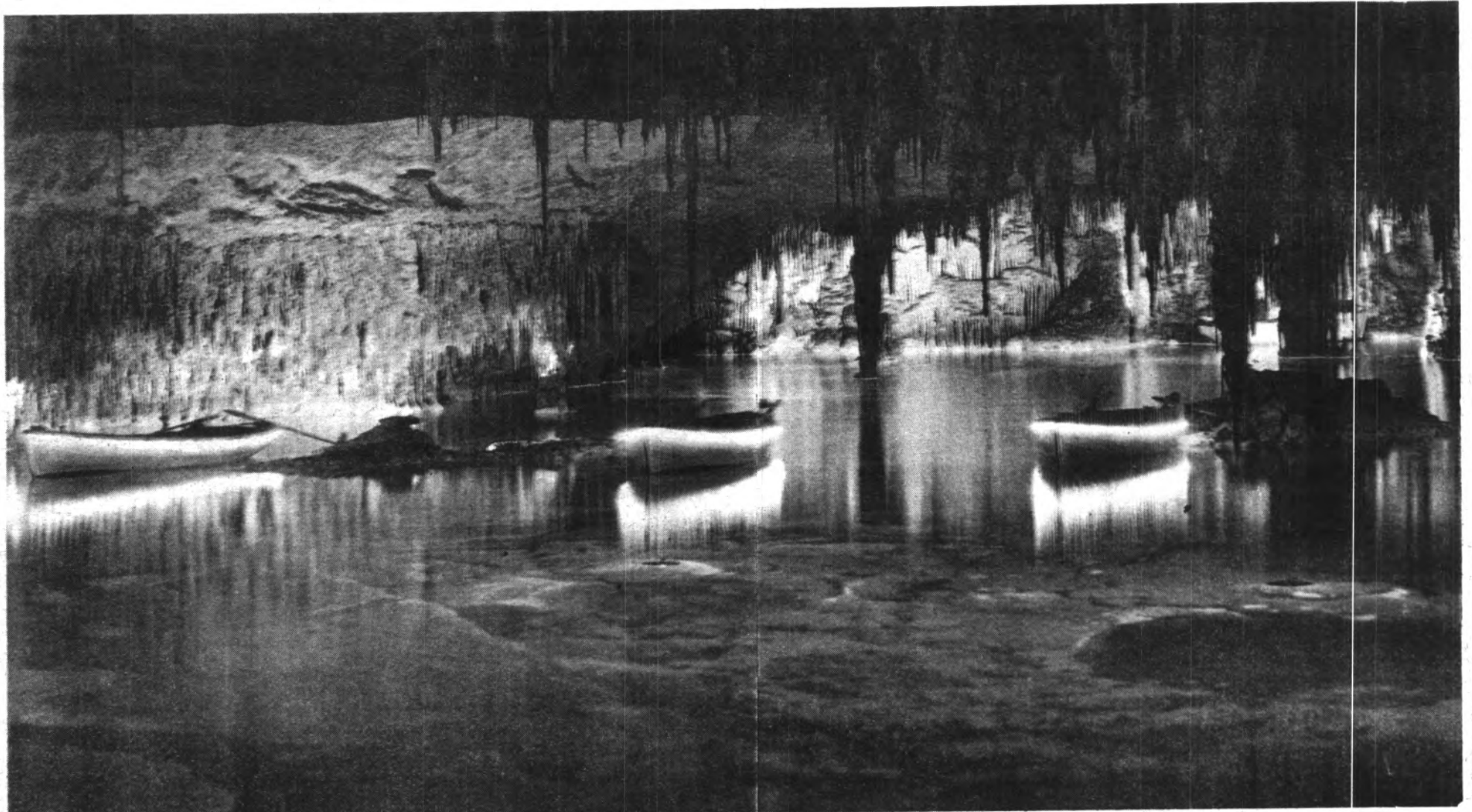
**PALAS BOITE**  
DISCO CALA MILLOR

\*\*\*\*\*

**PORTO CRISTO**

# CUEVAS DEL DRAGON

**El más hermoso espectáculo del Mediterráneo**



\*\*\*\*\*

# Así han visto

	A. F. V.	L. F. B.	M. L.L.	J. M. S.	F. F. A.	
Flashdance	3	—	—	4	1	2'6
Jeckyll y Hyde... Hasta que la risa les separe	1	—	—	—	1	1
Sex Music	—	—	—	1	0	0'5
Las Noches Eróticas de Lucrecia Borgia	—	—	—	—	0	0
Chacal	—	—	—	5	—	5
Viernes 13 - III Parte	2	—	—	—	2	2
Marcado para Morir	—	—	—	—	2	2
Porno: Situación Límite	0	—	—	—	0	0
Psicosis II (El Regreso de Norman)	3	—	—	2	4	3
Bingo Bongo	—	—	—	—	2	2
La Fuga de Eddie Macon	3	2	—	—	—	2'5
El Luchador Novato Aprendio hasta El Gato	—	0	—	—	—	0
Chinatown	—	4	5	5	—	4'6
Muerte Bajo el Sol	3	3	—	—	—	3
Sube y Baja	—	—	—	2	—	2
Veredicto Final	3	—	—	3	—	3
Cactus Jack	1	1	—	—	—	1
El Trueno Azul	4	3	—	—	—	3'5
Parchis entra en acción	—	—	—	—	0	0
Los Hnos. Marx en el Hotel de los Lios	—	—	1	3	4	2'6
El Muro	2	—	—	—	—	2
Sadomania	—	0	—	—	—	0
Espada y Sortilegio (Samurai)	—	1	—	—	—	1
El Exterminador de la Carretera	2	—	—	—	—	2
Jaimito Huracan	—	—	0	—	—	0
Aterrizo como Puedas II	2	—	—	—	1	1'5
Llamame Mr. Charly	2	—	—	—	3	2'5
Lolita	—	—	—	4	4	4
Hembras Salvajes en Ibiza	—	—	—	2	0	1
El Ente	3	—	—	—	3	3
Los Piratas de las Islas Salvajes	3	4	—	—	—	3'5
Faldas Revoltosas	1	2	—	—	—	1'5
Historia de unas Bragas Azules	—	—	—	1	0	0'5
Primavera Mortal	—	—	—	—	1	1
Porkys II	1	1	—	—	—	1
Cuemos con Salsa Picante	—	1	—	—	—	1
Ator, El Poderoso	1	—	—	—	—	1
Tigre Joe	1	1	—	—	—	1
Antonietta	—	—	2	—	—	2
Entre Pillos Anda el Juego	4	4	—	—	—	4
El Año que Vivimos Peligrosamente	4	4	4	—	—	4
Fantasma de Amor	—	—	—	—	2	2
Piemas Firmes, Cola Floja	—	—	—	—	0	0
La Doctora de los Marineros	0	0	—	1	0	0'25
Chispita y sus gorilas	—	—	—	—	1	1
El Retorno del Jedi	4	3	2	3	3	3
Un Genio en Apuros	1	—	—	—	1	1
Feliz Navidad Mrs. Lawrence	2	—	4	2	1	2'25
Al Doctor Jeckyll Le Gustan Calientes	1	—	—	—	—	1
Querelle	—	—	—	0	3	1'5
El Ansia	—	—	3	—	1	2
Polvos Mágicos	0	—	—	—	—	0
La Jungla de Cemento	2	—	—	—	—	2
Los Aventureros del Tesoro Perdido	2	1	—	2	1	1'5
Movida en la Universidad	2	2	—	—	1	1'6
Las Eróticas Aventuras del Soldado Neuman	—	—	—	2	0	1
Nacional III	3	1	—	3	1	2
Mi Año Favorito	1	4	—	—	1	4
Caligula	1	1	—	3	0	1'25
Besame y Esumate	3	3	—	—	3	3
Dos Supersuperesbirros	1	—	—	2	0	1
Apañatelas Como Puedas	2	—	—	—	1	1'5
Tributo	—	—	—	—	3	3
Extraña Seducción	2	—	—	—	1	1'5
Movida de Verano	1	—	—	—	1	1
Límite: 48 horas	4	3	1	4	5	3'4
La Chica de Oro	—	2	—	—	1	1'5
Fieras Radioactivas	2	—	—	—	1	1'5
La Luz del Fin del Mundo	—	—	2	2	—	2
Círculo de Engaños	—	—	4	—	—	4
Las Locas Aventuras de los Tres Mosqueteros	—	—	—	—	0	0
Superhombres	—	—	—	—	1	1
El Membrillo	3	—	—	3	3	3
¡Caray con el divorcio!	1	—	—	—	1	1
Spree	—	—	—	—	2	2
Después del Amor	—	—	—	—	3	3
Soy tu Hija ¿Te acuerdas?	—	—	—	—	3	3
Al Sur del Eden (Amor ardiente sobre la arena caliente)	—	—	—	—	0	0
La Venganza de Bruce	—	—	—	—	0	0
Aventuras en el Sahara	2	—	—	—	1	1'5
Los jueces de la Ley	4	—	0	3	5	3
La Doctora Seduce al Coronel	—	—	—	2	0	1
McGuade (Lobo Solitario)	—	—	—	—	2	2
Mil Caminos tiene la Muerte	—	—	—	—	0	0
El Ojo Mentiroso	2	—	—	—	2	2
Class	2	—	—	—	2	2
Ciudadano Kane	5	5	5	6	6	5'4
Zelig	—	4	4	—	4	4
Tres Polis Peligrosos en Nueva York	0	0	—	—	0	0
El Pico	0	0	2	2	0	0'8
As de Ases	2	—	—	—	1	1'5
¡Dale Fuerte, Jerry!!	—	—	—	—	4	4
Apocalipsis Now	4	4	6	6	5	5
Vivir Sin Aliento	3	—	—	—	3	3
Jaimito, El Supermacho	—	—	—	—	0	0
La Reina de la Selva	0	1	—	—	—	0'5
Los Locos del Cannonball-2	1	2	—	2	—	1'6
El Aventurero de Medianoche	—	—	—	—	3	3
Nunca Digas Nunca Jamas	4	4	—	2	2	3
Los Lios de Estefania	—	—	—	—	1	1
La Locura de la Edad Madura	—	—	—	—	2	2

# HEMOS VISTO

## La Italia del desmadre

“La casa de los desmadres”. Italia, 1980. Dirigida por Luigi Comencini con Ugo Tognazzi. (Local de estreno: Cine Goya, 8 de junio de 1984).

Inventor del “neorealismo rosa” Luigi Comencini es, junto con Dino Risi y Mario Monicelli, uno de los grandes maestros de la comedia italiana, siendo “La casa de los desmadres” su última película estrenada entre nosotros.

Embarullada, pintoresca, ingeniosa a veces y sorprendente otras, “La casa de los desmadres” es una típica comedia italiana no excesivamente conseguida en su resultado final y que relata, con marcado humor negro, las peripecias de dos solterones —hermano y hermana—, propietarios de un viejo inmueble de renta antigua, empeñados en echar los pocos inquilinos que van quedando, para venderlo, una vez desocupado, a una inmobiliaria.

Bautizada originalmente como “El gato”, “La casa de los desmadres”, —título que puede inducir a error—, queda a medio camino en casi todos sus aspectos, y lo que hubiere podido ser un “esperpento” se queda reducido a un discreto disparate cómico con considerables lagunas narrativas.

A su favor hay que decir, que el nivel al que llega esta desmadrada casa es mucho más alto que la media de la producción italiana.

Un tuerto, pues, en el país de los ciegos.

A.F.V.

ESTA ES LA HISTORIA OCULTA Y DESCONOCIDA DEL PERSONAJE MAS FATIDICO DE LA HISTORIA!



# CALIGULA 3

## LA HISTORIA JAMAS CONTADA

DAVID CAIN HAUGHTON como CALIGULA  
JOAN MCCOY - LAURA GEMSER - DIDI FRANKS

dirigida por DAVID HILLS TECHNICOLOR

**GOYA HOY**

COMPLEMENTO:

David Soul James Mason  
Lance Kerwin Bonnie Bedelia

**PHANTASMA II**

## Maqueta del poblado prehistorico de Capocorp para una película de Josep Berga



Para unas secuencias del documental sobre prehistoria mallorquina que Josep Berga lleva filmando desde 1982, ha sido construida esta maqueta del poblado prehistórico de Capocorp (Lluchmajor), reconstrucción ideal sobre una planimetría exacta del famoso complejo talaiótico.

La maqueta, que mide 1 metro 80 centímetros de largo por 80 de ancho, ha sido construida en madera por el propio J. Berga y decorada por Alfonso Puerto, quien asesora al animoso cineasta en esta filmación.



**POR LA UNIDAD**

**DE TODOS LOS COMUNISTAS Y DEMAS FUERZAS SOCIALES DEMOCRATICAS QUE QUIERAN ADHERIRSE**

Ante la diversidad que actualmente persiste entre los comunistas de España de falta de coherencia y de unidad en la que por tales efectos el Partido Comunista se ha disgregado. ¿Cuáles han sido las causas de tal disgregación?...La más primordial ha sido que ha habido una desvirtuación de las bases sólidas fundamentales de las ideologías marxistas leninistas, revolucionarias; y sin estas bases no es posible que se pueda hallar la senda más viable en el que por la cual su esencial objetivo es llegar a la autenticidad del comunismo, no solo a nivel nacional sino también al internacional.

Para recuperar esta unidad es preciso que por encima de diferencias ideológicas, formas de pensar de cada cual que no se rompa el diálogo y que este sea abierto, constructivo y eficaz y buscar siempre lo que nos une por encima de lo que nos separa. Puede haber diferentes caminos para llegar al comunismo, pero lo más correcto es emprender el más práctico y el más recto. Para que pueda ser pronto una realidad poder alcanzar este noble y elevado objetivo todos los que de veras sentimos ideas progresistas que vayan encaminadas hacia una sociedad más justa, más perfecta y más igualitaria en la que nos veamos libres de injusticias y opresiones de toda índole en la que todo el trabajo que realicemos sea por el bien del hombre, todo por el bien del hombre.

Para que podamos alcanzar estos maravillosos éxitos se requiere que hagamos esfuerzos mancomunados y que realicemos un trabajo incansable frustífero en el

que cada comunista y demás fuerzas sociales democráticas que quieran adherirse a esta causa sin distorciarse de las líneas sólidas, unitarias, marxistas y leninistas seamos faro del ejemplo ante la sociedad.

Desde principios de este siglo hasta la actualidad las fuerzas sociales progresistas que tenemos por objetividad, cambiar el rumbo de la sociedad mundial por un sistema comunitario en el que no exista desigualdad social de clases, ni paro, ni falta de civismo, ni de cultura, si no que se tenga todo lo suficientemente necesario para que el día de mañana no tenga que ser una preocupación. Hemos recorrido un largo camino y hemos conseguido grandes maravillosos éxitos. Son muchos los países que han emprendido el camino de la libertad y que ya han desterrado la corrupción y la opresión.

Y mas grandes aún podrían ser las conquistas sociales que hubieramos podido obtener si en unidad de conciencia de clases las masas trabajadoras se mentalizasen que es el capital que tiene que ser cautivo del hombre y no el hombre cautivo del capital. Los obreros no necesitamos a los capitalistas, son ellos que tienen necesidad de los obreros.

Si todas las fuerzas democráticas que actualmente existen en el mundo que aspiramos desterrar los métodos corruptos de la sociedad

y la desigualdad social de clases, de esta sociedad en la que los malévolos, opresores egoístas insaciables de dinero le llaman mundo libre, entonces hay que preguntarse a estos señores: ¿Qué clases de libertades son estas allá donde su finalidad es que el rico de cada día sea más rico y el pobre sea de cada día más pobre?

Si todos los que actualmente anhelamos vernos libres de esta opresión nos uniéramos en una unidad compacta sin que existan grietas de ninguna índole podríamos emprender el camino de andadura audaces y llenos de confianza de que tenemos tal poderío, que no hay fuerzas humanas reaccionarias capaces en el mundo que puedan detener nuestro avance por cualquier parte emprendamos la decisión.

Los comunistas queremos la PAZ, la JUSTICIA y la LIBERTAD; no queremos la guerra ni tampoco tenemos necesidad de ella. Nos es suficiente la consistencia pacífica para terminar con el sistema capitalista.

No dudamos en ningún momento que el triunfo será alcanzado sobre este corrupto sistema aunque el camino aún es muy duro para salir victoriosos.

Manacor,  
27 de junio de 1984  
JUAN ROSSELLO  
GALMES

**AYUNTAMIENTO DE MANACOR**

**ANUNCIO**

En el día de la fecha he dictado Decreto prohibiendo el repart y suministro de agua potable con camiones en el casco urbano de Manacor en las horas comprendidas entre las 8'30 y las 20'30 del día, y ordenando a la Policía Municipal realice el debido control y vigilancia en orden al cumplimiento de dicha disposición.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Manacor a 29 de junio de 1984  
EL ALCALDE,

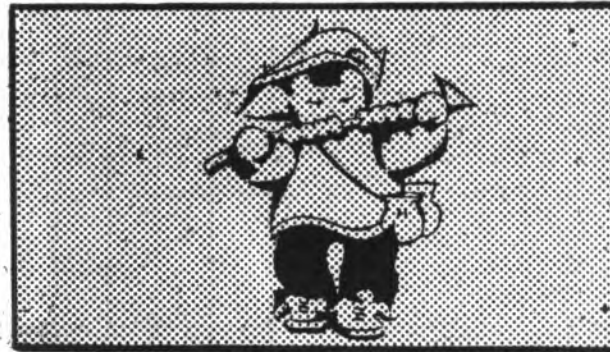
Fdo: GABRIEL HOMAR SUREDA

**¿ADONDE VAMOS ESTA NOCHE?**

2	10		31			62	71	
	18	24		42	54		78	
		29	39	46		65		81

**RESTAURANTE CHINO SIAO PAO PAO**

**EL PRIMER RESTAURANTE CHINO DE CALA MILLOR**



**RESERVE SU MESA TEL: 58 57 68**

**DISPONEMOS DE PLATOS PREPARADOS PARA LLEVARSE**

Calle Ses Eres-

**CALA MILLOR**

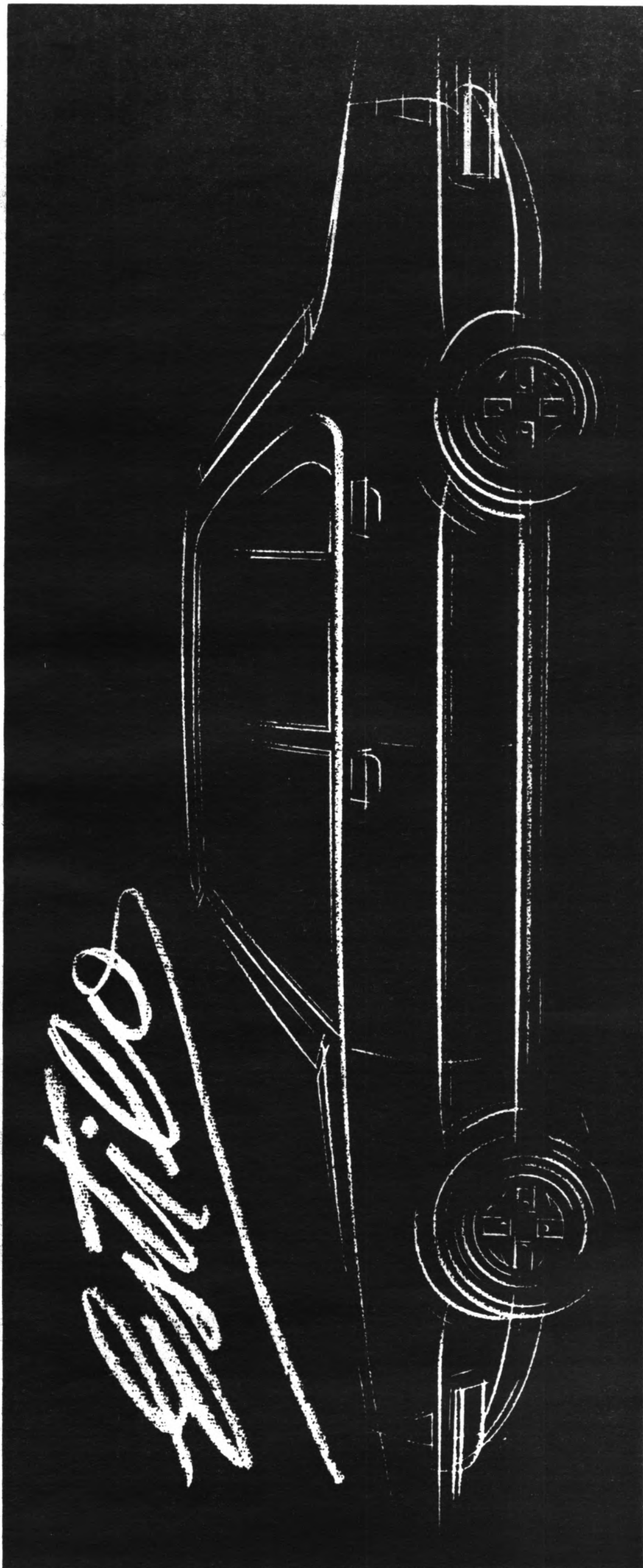
小宝宝饭店

**Pasteleria S'illot**



*El placer de los dulces exquisitos...*

C/. Bosch, 9 ★ MANACOR  
Tel. 55 06 89



### RENAULT 18 GTS

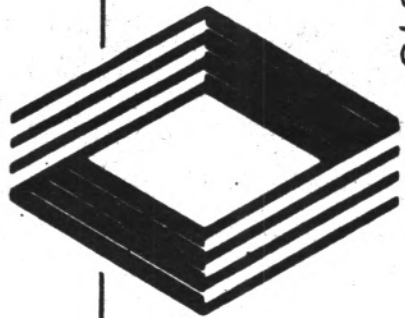
Motor de 1.647 cm<sup>3</sup> 163 Km/h.  
Consumo de 5,7 litros cada  
100 Km. a 90 Km/h. Encendido  
electrónico. Cinco velocidades.  
Aire acondicionado en opción.  
En versiones Berlina y Familiar.

### RENAULT 18 GTD

Motor Diesel Renault de aleación  
ligera, de 2.068 cm<sup>3</sup> 156 Km/h.  
Consumo de 4,7 litros cada  
100 Km. a 90 Km/h. Dirección  
asistida. Cinco velocidades. En  
versiones Berlina y Familiar.

### RENAULT 18 TURBO

195 Km/h. Motor de 1.565 cm<sup>3</sup> y  
turbo compresor. Potencia  
125 CV. Consumo de 5,5 litros  
cada 100 Km. a 90 Km/h.  
Dirección asistida. Llantas de  
aleación. Cinco velocidades.  
Alerón trasero.



# RENAULT

# MANACOR

## Renault 18

Las posibilidades de un estilo.

Adelántese a verlos en:

Concesionario Oficial: J.A. Guitart

C/ Silencio 84 Tel. 55 10 93 y 55 12 54



CONSELL INSULAR DE MALLORCA

**EL CONSELL INSULAR DE MALLORCA  
AMB LA TERCERA EDAT**

**ASSOCIACIONS DE LA TERCERA EDAT**

Us convidam a una recepció i a l'assistència a una representació al Teatre Principal.

Pregam que les associacions interessades envïin una sol.licitud a la Comissió de Cultura del Consell Insular de Mallorca (Palau Reial, 1, Ciutat) abans del dia 30 de juliol.



**MODA CENTRO 2000**  
LANZA EL  
**ESPECIAL VERANO**

Mechasó pax más  
secar y cortar: **1.500 PTAS.**  
Cortar sin secar: **1.000 PTAS.**

**TOMEU**  
**PELUQUERO**

Cala Millor - Tel: 58 59 66

**¡RESERVE HORA!**

*Feliz veraneo*

**PERLAS Y CUEVAS** no necesariamente comparte los trabajos publicados, aunque respetuoso con todas las opiniones, les dé cabida en sus páginas.

**FINISTERRE, S.A.**

COMPANIA GENERAL  
DE  
SEGUROS

Edificio Banca March  
P. Andrés Fernández, 2-1o-A.

Tel. 55 09 68  
MANACOR.

A TODOS LOS QUE NOS HONRAN CON SU CONFIANZA.  
GRACIAS.

**CAS PATRO**  
**RESTAURANT**

CALA BONA SON SERVERA MALLORCA

ESPECIALIDADES  
SPECIALITIES  
SPEZIALITÄTEM



*Recuerde  
los pescados  
frescos  
de la zona  
y los selectos  
vinos de  
CA'S PATRO*

**LOS VINOS DEL PRIORATO**

Si usted pide un VINO DEL PRIORATO sabe muy bien que gozan de un merecido prestigio a todos los niveles.

Los PRIORATOS de mesa son vinos tintos, aterciopelados, de color denso, con rico aroma, carnosos y viriles. Son vinos que "se abren" en la boca, que dejan una inconfundible serenidad al paladar.

Pero no olvide los PRIORATOS rancieros, de tinte semidorado y profundo, de entrada cálida y mil sensaciones de sabor y olfato, ricas, potentes y duraderas.

Venga a CAS PATRO y compruébelo.

Sión Despi  
y Luis Díaz  
Puerto de  
Cala Bona  
Tel: 58 57 15

BAR RAMONICO  
Villanueva 5  
MANACOR

**MARMOLES**  
**ESTEVEZ**  
MANACOR



**55 20 61**

Carretera Condes, s/n°

**AGENCIA INMOBILIARIA**  
**ARCAS MARTI**

Calle Muntaner, 1. 2. Telef 55 18 3  
(Frente Ayuntamiento)  
En Palma C/. Olmos, 8 Tel. 21 78 22

COMPRARIA RUSTICA CON CASA,  
PAGARIA ALREDEDOR DE 10.000.000  
PTS. ZONA ENTRE CALA MILLOR A  
MANACOR. PREFERIBLE CON PINOS.

VENDO MAGNIFICO SOLAR EN  
MANACOR, ZONA FUTBOL, CON  
FACILIDADES DE PAGO.

DISPONGO EN ALQUILER LOCAL  
COMERCIAL EN MANACOR.

DISPONEMOS PISO EN MANACOR PARA  
ALQUILAR.

COMPRO O ALQUILO CAFETERIA  
CENTRICA EN MANACOR.

# EN UN MINUTO

## MINUTO NUEVE

### Julio: Madrid 84

A simple vista, julio no parece ser un mes atractivo para visitar Madrid. Cuando el calor aprieta una urbe de cinco millones de habitantes no suele ser, precisamente, el lugar ideal.

Pero incluso en julio -en este julio socialista del 84-, Madrid merece ser vivido intensamente, aún con la absoluta seguridad que ni todos los segundos de nuestras vidas serán suficientes para poder conocerlo y, ni mucho menos, comprenderlo.

Ajetreado, animoso pero siempre, siempre, apasionante, Madrid 84 ya no es la capital de una nación donde nunca se ponía el sol, ni tan siquiera la capital del águila que ya ni es imperial ni tan siquiera constitucional, pero sigue siendo, pese a la proliferación de hamburgueserías, casinos de máquinas tragaperras, fulleros y mendigos, la ciudad elegante que se resiste a dejarse llevar; la ciudad de la corbata como símbolo de educación y respeto al prójimo, que ni una década de ayuntamiento socialista será suficiente para eliminar.

Hay cosas en este Madrid 84 que hacen que el simple hecho de dormir, de descansar, sea perder irremediablemente el tiempo. Hay que vivirlo con toda su intensidad: las mañanas del Retiro o Plaza España, los atardeceres de Callao o de Serrano, las noches de Orense o Princesa y porque no, sus dos centenares de cines, sus treinta teatros, su docena de cafés-concierto, su casi decena de clubs de jazz, sus cinco disco-teatros, sus restaurantes-espectáculos, sus music-halls, permiten que no añoremos el haber nacido en un pueblo, en un insignificante y problemático pueblo de una pequeña isla llamada Mallorca.

SELF

BAR CHAPARRAL  
(antes Portassa)  
General Mola 59  
MANACOR

BAR MERENDERO  
C'AN LLOBET  
Pl. Ramón Llull 20  
MANACOR

VIDEO CLUB  
OSCAR  
Av. Salvador Juan 75  
MANACOR

BAR CAN TOMEU  
Av. Salvador Juan, 87  
MANACOR

MARMOLES  
ESTEVEZ  
MANACOR



55 20 61

Carretera Conda, s/n

### NACIMIENTOS

17 de junio: Cristóbal Fullana Barcelón, hijo de Antonio y María.

24 de junio: María Josefa Silva Santiago, hija de Miguel y Juana.

26 de junio: María de Los Reyes Campayo Sánchez, hija de Antonio y Andrea.

26 de junio: Eva María Martínez Lliteras, hija de Juan y Catalina.

26 de junio: Guillermo Mayol Bennásar, hijo de Antonio y María.

27 de junio: Lorenzo Sitges Suñer, hijo de Antonio y Apolonia.

28 de junio: Elisabet Martí Truyols, hija de Domingo y María del Pilar.

29 de junio: Juan David Barrado Galmés, hijo de Santiago y Juana María.

30 de junio: Antonio Javier Rodríguez Rigo, hijo de José Luis y Magdalena.

3 de julio: Ángela Abenza Frau hija de José Luis e Isabel.

### MATRIMONIOS

23 de junio, en la parroquia de Nuestra Señora de los Dolores: Juan Sureda Gelabert y María Magdalena Riera Sureda.

23 de junio, en la parroquia de los Dolores: Juan Ginard Brunet y Petra Riera Sureda.

30 de junio, en San Vicente Ferrer: Santiago Ro-

ca Martín y Bárbara Puigros Sansó.

30 de junio en la parroquia de los Dolores: Francisco Cortés Durán y María Catalina Darder Riera.

30 de junio en la iglesia de Son Negre: Manuel Martínez Ferragut y Margarita Adrover Amengual.

### DEFUNCIONES

PEDRONA PASCUAL MATAMALAS fallecida el 6 de julio a los 84 años. Hijos: Gaspar, Tomás, Miguel, Juan y María Mestre Pascual. Hijos políticos, nietos y otros deudos.

FRANCISCA ANGELA GIRART MOREY falleció a los 82 años, el 3 de julio. Hijos: Antonia, Magdalena, Ángela, María, Jaime e

Isabel Rosselló Girart. Hijos políticos, nietos, sobrinos y demás familia.

DOMINGO MARTI FULLANA, "Met.la", falleció el 3 de julio a los 79 años. Esposa, Juana Galmés. Hijos: Catalina y Juana. Hermanas: Antonia y Francisca. Hermanos políticos, ahijados, sobrinos y demás parientes.

### FRANCISCA RIERA BILLOCH

A primera hora de miércoles 11 de Julio fallecía en Porto Cristo doña Francisca Riera Billoch, viuda de Alejo Vallespir, a la venerable edad de 87 años y confortada con los auxilios espirituales.

El funeral tuvo lugar en la Parroquia del Carmen, concelebrándolo 38 sacerdotes, ya que la finada, persona ejemplar, era madre del párroco de Porto Cristo, don Miguel, y del P. Alejo Vallespir, de los Sagrados Corazones. En el transcurso de la ceremonia fue estrenada una composición fúnebre escrita expresamente para este acto por el maestro Ramis.

A los hijos de la finada: Bartolomé, Miguel (párroco de Porto Cristo), Catalina, Francisca y Alejo (M.SS.CC.); hijos políticos Juana Galmés y Jaime Martí; nietos, sobrinos y demás familiares, nuestro sincero condoleo.



## CAFETERIA PIANO BAR

## MEDITERRANEO

MIGUEL  
JOAQUIN  
SANDRA

OFRECEN DIARIAMENTE  
SU MUSICA Y AMISTAD  
HASTA LA MADRUGADA



LIVE MUSIC  
ENGLISH PUB

ABIERTO DE 19 A 2 H.

NA LLAMBIES, 37  
CALA BONA



JOVENT  
JOVENT  
JOVENT  
blue jeans

SALVADOR JUAN, 69 - Tl. 552683  
General Franco, 4 - Tl. 550482  
MANACOR

# VIDEO CLUB XALOC

DISTRIBUIDOR  
DE LAS PELICULAS  
DE CIC-RCA-COLUMBIA, MGM  
HOME VIDEO Y EMI THORN

MAS DE 800 TITULOS  
EXPUESTOS

RENOVACION CONSTANTE

CERRADO POR LAS TARDES  
DEL 15 DE JULIO AL 31 DE AGOSTO

C/ PRINCIPE 23 MANACOR

MATERIALES  
GALERIA DE ARTE

## Molduras LLULL

LAMINAS NACIONALES  
Y EXTRANJERAS.  
GRABADOS  
PINTURAS OLEO  
BARNICES  
MARCOS  
PINCELES Y TODO PARA  
EL ARTISTA

Juan Segura, 4  
Teléfono 55 28 71  
MANACOR

SISTEMAS VHS Y V. 2000  
SERVICIO A DOMICILIO

CERRADO POR LAS TARDES  
DEL 15 DE JULIO AL 31 DE AGOSTO

VENTA, CAMBIO Y ALQUILER DE  
PELICULAS

Avenida Salvador Juan, 77  
Teléfono 55 38 17 MANACOR

# EL VIDEO, EL FUTURO, HOY

## VIDEOTECA:

APUNTES ORIENTATIVOS SOBRE  
LAS PELICULAS DE LA QUINCENA

"EL FASCISTA, LA BEATA Y SU HIJA DESVIRGADA". Hispanovenezolana. 1978. Dirigida por Joaquín Coll Espona con José Luis López Vázquez. Color. Distribuida por Video España.

Estrenada en Sala Imperial el 18 de julio de 1979, "El fascista, la beata y su hija desvirgada" fue concebida como una comedieta picante de marcado carácter oportunista.

Dirigida en 1978 por Joaquín Coll Espona —que tiene también en su haber "El fascista, doña Pura y el follón de la escultura"—, "El fascista, la beata y su hija desvirgada" es una coproducción hispano-venezolana de nulo interés cinematográfico, a pesar de contar con actores de la talla de López Vázquez y Amparo Soler Leal.

La película no pasa de ser la clásica "españolada", eterna continuadora de las mal llamadas "landadas" y su historia no es, tampoco, excesivamente original: una

familia burguesa, tradicionalista y cerrada, debe de enfrentarse a un repentino embarazo de su hija soltera.



Repleta de situaciones barriobajeras y de chistes pedestres, "El fascista, la beata y su hija desvirgada" es tan solo recomendable a los amantes de la astracana hispana. Los demás, abstenerse.

"LA ISLA DEL TESORO". 1971. Hispano-franco-anglo-francesa. Dirigida por

Andrew White con Orson Welles. Color. Distribuida por Video España.

Basada en la obra de Robert Louis Stevenson, (1850-1894), esta versión de "La isla del tesoro" es, salvo error, la tercera adaptación a la pantalla grande de la inmortal novela del escritor inglés y la menos lograda a pesar de contar con la presencia de Orson Welles como estrella absoluta.

Filmada por tierras españolas y coproducida por cuatro países, (España, Alemania, Francia e Inglaterra), "La isla del tesoro" tuvo, creo, un rodaje conflictivo que hace que se trasluzca en su resultado final.



Estrenada en Manacor en Sala Imperial el 15 de enero del 78, y proyectada en TVE el 1 de mayo del 84, la película fue dirigida por Andrew White (Andrea Bianchi) en 1971, y a pesar de ser la peor versión que se

ha hecho, conserva este encanto que proviene del texto original, pieza clave dentro de la narrativa de aventuras y, concretamente, del subgénero conocido como el de "piratas".

Tres cosas hay que destacar de esta versión: la histrónico interpretación de Orson Welles, la acertada localización de exteriores y la brillante fotografía de Cecilio Paniagua, teniendo como puntos negativos la poco inspirada realización de Andrew White, su impersonal identidad y su escaso presupuesto.

A pesar de todo "La isla del tesoro" se ve con agrado, con simpatía, y no resulta, en ningún momento, pesada.

De visión recomendable a todos los amantes del cine de aventuras.

### NOTA SOBRE "LA ISLA DEL TESORO"

De esta versión de "La isla del tesoro" existen en el mercado español dos copias: la de Video España y la de Andrés Vicente Gómez siendo las dos legales.

Video España ha poseído los derechos de distribución hasta el año pasado, que al caducar volvieron a las manos de Andrés Vicente Gómez, su productor ejecutivo. Este, al crear su propia distribuidora, se ha hecho cargo de la película, incluyéndola dentro de su lote de ofertas.

## EL VIDEO: UNA REALIDAD PALPABLE

VIDEOS, ALERTA

### "Superman" en TVE

Algunos medios de comunicación ya se han hecho eco de la noticia, que si se llega a confirmar supondría un auténtico bombazo para nuestra única y malparada televisión, pues para el día de Reyes del 85 está previsto el pase por el primer canal y a una hora de máxima audiencia, de la primera parte de "Superman" que dirigió Richard Donner en 1978 y que este verano se ha vuelto a reponer conjuntamente con las dos continuaciones de la serie.

De producirse tal

acontecimiento, "Superman" sería la película más cara proyectada en TVE, especulándose con la cantidad de un millón de dólares, (160.000.000 pts), superando a "Doctor Zhivago" y "El graduado" por las cuales TVE pagó, respectivamente, 90 y 16 millones de pesetas. (Una película "normal" cuesta a nuestra televisión de 1 a 5 millones de pesetas).

Una buena y sabrosa noticia para los videoadictos y cinéfilos en general.

BAR SERRAT  
Serrat - Bloque A  
MANACOR

BAR CORME  
Colón 6  
MANACOR

## MARMOLES ESTEVEZ

Tel. 552061

Carratera Conica, s/n. Manacor

Servicio Permanente de Gruas

## Rou Vaquer

con Radio-Teléfono

ESTAMOS A SU SERVICIO EN

Avenida Alejandro Hugo Heusch, 10  
Teléfonos 55 03 44 - 55 29 64

ADEMAS CONTAMOS CON TALLERES  
DE CHAPA Y PINTURA, MECANICA,  
REPARACIONES EN GENERAL Y  
ALMACEN DE RECAMBIOS.



# DEPORTES

LA SALIDA, HOY SABADO A LAS 11

## La Diada Hípica de hoy podría ser la última

LA DIRECTIVA INFORMO A LOS CABALLISTAS DE LA SITUACION DEL HIPODROMO, QUE EL PROXIMO MIERCOLES SERA SUBASTADO

Hoy sábado 14 de julio se celebra en el Hipódromo de Manacor la XXVII Diada Hípica, con carreras de tarde y noche que están programadas desde las 4'30 hasta la 1'30 es decir, hasta primera hora del domingo 15. La "Gran Diada", retrasada este año por causas ajenas a la organización, se prepara con el interés de siempre, pero con la desazón que en todos ha producido la inminencia de la subasta del Hipódromo, anunciada por Hacienda para el próximo miércoles 18, en los Juzgados de Manacor. — "Esta podría ser la última Gran Diada que se celebra en este Hipódromo — ha manifestado a Perlas y Cuevas el presidente de la Sociedad, Francisco Pascual, con evidente preocupación— si el Ayuntamiento no se decide a acudir a la subasta y salva esta situación totalmente inviable para la Sociedad".

El lunes de esta misma semana, por la noche, en el Hipódromo hubo reunión de caballistas y aficionados a quienes se explicó la situación real del Hipódromo. Ante unas doscientas personas hablaron Francisco Pascual y Pere Serra, que expusieron abiertamente las circunstancias que han conducido hasta la subasta, las gestiones realizadas y la falta de soluciones a no ser que el Ayuntamiento se haga cargo del Hipódromo, que al parecer es la única solución que garantiza la continuidad de las carreras. De no ser así...

No hubo preguntas por parte de los asistentes, que abandonaron en silencio el recinto hípico que tantos esfuerzos ha costado.

**JOVENT  
JOVENT  
JOVENT**

SALVADOR JUAN, 69  
GENERAL FRANCO, 4.  
MANACOR

## Paco Acuña

ENTRENADOR DEL PORTO CRISTO

NOS RESUME LO QUE HA DADO DE SI LA TEMPORADA TANTO PARA EL, COMO PARA LA PLANTILLA PORTENA

—¿Cómo juzgarías tu actuación al frente del P. Cristo durante la temporada?

—Creo que para mí ha sido una campaña bastante buena. Siempre, claro está, teniendo en cuenta las circunstancias adversas que han concurrido.

—¿Cuáles crees que han sido los principales motivos de la irregular marcha del equipo?

—En primer lugar, creo que los resultados que se han dado son un fiel reflejo de lo que es el P. Cristo actualmente como Club. En segundo lugar, hay que notar la línea ascendente del equipo en su juego y en sus resultados, por lo tanto, no creo que la marcha del equipo haya sido irregular.

—¿Disponía el P. Cristo al principio de plantilla suficiente para realizar un mejor papel?

—No, lo que pasa es que al principio de temporada lo que se tenía era otro estilo de juego, porque sus jugadores eran diferentes, teniendo que adaptar las formas a un equipo con hombres puntas que culminarían las jugadas con el balón controlado, pases en corto, reducción de espacios y especial atención al juego defensivo.

Lo que ocurrió después es que se marchó Femenías al Murense, un hombre clave, también se fue Lobato y llegaron algunos jugadores con diferentes formas de juego, casos de Caldentey, Cerdá y Jaime Mut, por lo que cambió radicalmente el estilo de juego, y esto es muy positivo para un equipo.

—¿Piensas continuar entrenando al P. Cristo?

—Mi intención es no continuar.

—¿Tu intención de dejar el Club es debida quizás a algún tipo de problemas con los jugadores o con la directiva?

—El Porto Cristo actualmente es un Club en el que no existen problemas entre los que forman el equipo. No hay rencillas, ni tan siquiera intereses contrapuestos. Es un Club familiar.

—Mi intención de dejar el Club, es puramente personal, pues creo que debo cambiar simplemente para aprender más y mejor.

—El ser un entrenador joven y quizás con cierta inexperiencia, ¿Te ha beneficiado o perjudicado en tu primer año en Categoría Nacional?

—Bueno, creo que ha sido beneficioso para mí y más teniendo en cuenta que ha sido una campaña muy variada en cuanto a las diferentes alternativas en mi trabajo.

—¿Lo mejor y lo peor acaecido durante la temporada?

—En el aspecto deportivo, lo mejor las victorias de los torneos celebrados en Artá y P. Cristo y las parciales durante la liga. Lo peor el no haber podido contar con una plantilla fija desde el día que empezaron los entrenamientos, o sea el 17 de julio de 1983.

—Por último, ¿Proyectos en perspectiva?

—Mis proyectos como entrenador son seguir aprendiendo, bien entrenando o bien estudiando.

MARTI RIERA

## Muchas inscripciones para la Regata Pila's Cabrera 84

EL MIERCOLES YA SE REGISTRABAN 32 INSCRIPCIONES

En la mañana de hoy sábado se inicia la III Regata Pila's Cabrera 84, con salida simultánea desde Porto Cristo y S'Arenal. El miércoles por la noche, al cierre de esta edición, Cosme Pila, patrocinador de la regata, nos decía que se habían inscrito treinta y dos barcos, aunque la inscripción no finalice hasta poco antes de la partida.

La inscripción, ciertamente importante, permite augurar el éxito de la prueba, que alcanza ya su tercera edición en un crescendo espectacular. De ello hablamos con Cosme Pila:

— Estoy verdaderamente impresionado por el número de barcos inscritos y por las peticiones de aficionados que solicitan unirse a la expedición como espectadores. Creo que saldrán cuatro o cinco "llauts" grandes y todos sus plazas están agotadas.

Le preguntamos a Cosme por el espíritu de la regata, porque donde está Cosme siempre hay que buscar este algo más:

— El espíritu de la regata queda explicado por sus trofeos, pues no sólo los hay para todos los barcos participantes, sino para todos y cada uno de los marineros.

— ¿No serán demasiados?

— De ningún modo. Casi siempre los trofeos son para el propietario del barco ganador, pero en esta "Pila's-Cabrera" queremos que haya trofeos para todos los barcos, aunque no puntuen, con lo que no se establece una diferenciación notoria con los barcos de menores posibilidades. Al mismo tiempo, si cada

marinero tiene su trofeo, se eliminan diferencias y se fomenta la afición.

El reparto de trofeos se anuncia para el sábado 21, a las 9'30 de la noche en el Club Náutico Porto Cristo, organizador de la Regata Pila's junto al popular y estimado Cosme.



A mediados de agosto se celebrará la XVII edición del Trofeo de Porto Cristo que como cada año, patrocinará, probablemente, "La Caixa".

El pescado capturado la segunda jornada será destinado a los jubilados de Porto Cristo.

El simpático anagrama ha sido realizado por Norat Puerto.

En el próximo número ampliaremos la noticia.

BAR EL PORRON  
Av. Junípero Serra 20  
MANACOR

BAR BARCELO  
Silencio 63  
MANACOR

TELEFONOS DE "PERLAS Y CUEVAS"  
— 55.11.18 — 57.09.28



HIPODROMO DE MANACOR

SABADO 14 DE JULIO

XXVII GRAN DIADA HIPICA

CARRERAS TARDE Y NOCHE

Joyas y Perlas  
**MAJORICA**

# PA

**PRODUCTORA**  
**AZULEJERA S.A.**  
**FABRICA DE AZULEJOS**

**PAVIMENTOS CERAMICOS,  
RUSTICOS Y DE GRES**

**MATERIAL SANITARIO**



**FABRICA, EXPOSICION Y OFICINAS:**

Carretera de Palma, s/n — Teléfonos 55 09 97 - 55 12 69 MANACOR (Mallorca)

\*\*\*\*\*

**EXPOSICION Y VENTAS:**

Calle General Riera, 150 — Teléfono 29 30 85 — PALMA DE MALLORCA

## PERLAS Y CUEVAS

REVISTA DE MANACOR Y COMARCA  
 REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle Antonio Durán, 24 (Sa Plaça) - Manacor.  
 TELEFONOS: 55.11.18 - 57.09.28  
 DIRECTOR: Rafael Ferrer Massanet  
 SUBDIRECTOR: Antonio Ferrer Vallespir.  
 EQUIPO COLABORADOR: Antoni Galmés Riera, Guy Bueno, José M. Salom, Joan Bonet Nadal, Gaspar Fuster Veny, Jaume Moyá, Guillem Cabrer, Miguel Bota Totxo, José Ma. Fuster Perelló, Climent Garau Febrer, Tomás Garau Febrer, José Mascaró Passarius, Sebastià Rubi Darder, Antoni Pou, Pedro Pomar, Juan Carlos Gomis, Lorenzo Gibanel, Gaspar Sabater, Alfonso Puerto, Isabel Servera, Martí Riera, Felipe Pou Català, Manuel Picó, Lorenzo Femenías Binimelis, Carmen Ortega Velilla, Miguel Grimalt Vallespir, Serafi Guiscafè, Gabriel Genovart.  
 FOTOGRAFOS: Hnos. Forteza, José Luis, Miguel Sureda, Jaume Durán, Antonio Moreno.  
 PUBLICIDAD: Antonio Forteza (Telf.: 55.10.15) - Vicente Castro (Telf.: 55.30.95)  
 IMPRENTA: Atlante, San Felio, 17. Palma. Telf. 21.61.10  
 DEPOSITO LEGAL: PM 876-1960.  
 PERIODICIDAD: Quincenal (sábados alternos).  
 PRECIO: 65 pesetas, Suscripción: 1.500 ptas. año.

## ES BERENAR

ANTONI POU

- 199 He tengut altra vegada un berenar com ahir xocolata des més fi amb coca bamba o ensaimada.
- 200 Un cocarroi mitjancer fet de ceba i de patata és una menja barata que per berenar va bé.
- 201 He anat molt poques vegades a muntanya a berenar i amb sos missatges menjar unes sopes escaldades.
- 202 Dins es rebost, dematí, he afinat quatre raoles, que m'he atapat totes soles, sense pa ni encalentir.
- 203 De metle era es gelat que he pres jo amb ensaimada com que era fresc i m'agrada dues m'en hi he mullat.
- 204 He berenat d'un trempó amb ous bullits, aills i ceba tomàtiques, pomes, pebre, sal i oli des millor.
- 205 Voltros no heu berenat mai, i jo molt poques vegades, d'unes sopes escaldades en so brou que han fet d'un all.
- 206 Allò que avui dematí per berenar m'han donat
- li diuen, si es recaufat "roba vella", en mallorquí.
- 207 Lo que a Mallorca s'ha usat, i a tothom veig que l'hi agrada, és es dolç amb sobrassada i jo avui n'he berenat.
- 208 Quan m'en he anat a la mar, m'en he duit pa i sobrassada i després de sa nadada he tengut per berenar.
- 209 Avui jo he berenat d'arengada esmenussada amb tomàtiga torrada i un aiet ben capolat.
- 210 Avui he provat això; de sa forqueta deixar i agafar es trempó amb so pa per tróbar-lo molt més bo.
- 211 Pa amb oli totsol ha estat. Jo vulia una arengada però de cosa salada es metje m'en ha privat.
- 212 Avui ningú mira prim per fer coques ensucrades, i ben plenes de tallades de cosa dolça i porquim.
- 213 Es berenar no fa mal si el fan amb una arengada, tomàtiga ben torrada, oli i sucre en lloc de sal.

## HELADOS

### COPA ESTAMBUL

-Composición:  
 Helado de avellanas,  
 Granillo de crocant, Nata  
 al coñac.

-Decoración:  
 Pistacho troceado, y  
 Virutas de cobertura,  
 Almendra laminada y  
 tostada.

-Receta del helado de avellanas:

1 l. de crema para helar vainilla

100 gr. de avellanas tostadas y trituradas

50 gr. de granillo de guirlache de avellanas

Cuando la crema de vainilla esté caliente incorporar los restantes ingredientes. Pasteurizar y helar según el procedimiento habitual.

-Receta de la nata al coñac:

100 gr. de nata montada

15 gr. de azúcar glas  
 10 gr. de buen coñac

### SORBETE DE PAPAYA

Agua: 250 gr.  
 Azúcar: 500 gr.  
 Estabilizador: 2 gr.  
 Llevar a ebullición. Enfriar y añadir 1 litro de zumo de papaya. Añadir el zumo de limón. Ajustar a 17 grados B.

### SORBETE DE MORA

Agua: 250 gr.  
 Azúcar: 500 gr.  
 Estabilizador: 2 gr.  
 Llevar a ebullición. Enfriar y añadir 1 litro de zumo de mora. Ajustar a 17 grados B.

TELEFONOS DE "PERLAS Y CUEVAS"  
 - 55.11.18  
 - 57.09.28

## Bloc de notas

### GASOLINA

Turnos dominicales del mes de julio (domingos de 6 mañana a 10 noche).

PALMA - C/ Juan Miró, s/n (Porto Pi).

PALMA - C/ Eusebio Estada, no. 64 (Palma).

PALMA (Son Ferriol) - Ctra. Palma a Manacor, Km. 5.

PALMA (El Arenal) - Ctra. Arenal a Lluçmajor.

ALCUDIA - Ctra. Palma a Pto. de Alcudia.

ARTA - Ctra. Artá a Pto. de Alcudia.

SINEU - Ctra. Inca a Sineu.

ESPORLAS - Sa Punta des Pi Vert.

CAMPOS - Ctra. Palma a Porto Petro.

INCA - C/ General Luque, s/n.

PORTO CRISTO - Ctra. Porto Cristo.

-----

Turnos nocturnos durante todo el año (de 10 noche a 6 mañana).

MANACOR - Avda. Joan Miró (Estación Servicio Febrer).

PALMA - C/ Eusebio Estada 64.

PALMA - C/ Juan Miró, (Porto Pi - Mari-vent).

PALMA - C/ Aragón, (Es Rafal).

INCA - C/ General Luque.

### GARAGE

Sábados (todo el día) y domingos (hasta 3 h.) Calle Nuño Sanç 9.- Tel. 554706.

- Servicio permanente de gruas (24 horas).- Carrocerías Roselló, P. Ferrocarril, 9. Tel.: 55.07.46. Festivos: Tel.: 55.45.06.

- Servicio permanente de gruas Pou-Vaquero, Ada, A. Hugo Heusc, 10. Tel. 55.03.44 y 55.29.64.

### BANCOS

Horario de cierre. Sábados, 12'30 horas.

### MISAS DOMINICALES

- Los Dolores: A las 8, 10, 11, 12 y 20'30.

Dominicos: 9'30, 10'30, 12'30 y 20.

- Cristo Rey: 8'30, 11'30, 19 y 21.

- San Pablo: 11 y 19.

- Es Serral: 9.

- Fartàritx: 8'30.

- Centro Asistencial: 9.

- Benedictinas: 18.

- San José: 18.

### FARMACIAS

Viernes 13.- Muntaner. Sal. Juan.

Sábado 14.- P. Ladaria. C. Bosch.

Domingo 15.- Lluç. Na Camella.

Lunes 16.- Lluç. Juan Segura.

Martes 17.- Mestre. Mn. Alcover.

Miércoles 18.- Pérez. C. Nueva.

Jueves 19.- Planas. Pl. Abrevadero.

Viernes 20.- L. Ladaria. C. Franco.

Sábado 21.- Servera. Sa Bassa.

Domingo 22.- Muntaner. Sal. Juan.

Lunes 23.- P. Ladaria. C. Bosch.

Martes 24.- Lluç. Na Camella.

Miércoles 25.- Lluç. J. Segura.

Jueves 26.- Mestre. Mn. Alcover.

Viernes 27.- Pérez. C. Nueva.

### TABACO

Domingo 15.- No. 3. C. Amargura.

Domingo 22.- No. 4. C. Colón.

### EXPOSICIONES

SES FRAGATES. Cala Bona.- Pinturas de A. Riera Nadal. Hasta el 27 de julio.

### HIPICAS

Hoy, sábado 14: XXVII GRAN DIADA HIPICA. Carreras tarde y noche.



## JUEGO



¿Cree usted que con las diez figuras en negro puede construirse un cuadrado, sin superponer ninguna de ellas? Si lo cree posible, demuestrelo: tome unas tijeras y con un poco de paciencia, quizá lo consiga. \*

## Cada oveja con su pareja

Les damos la relación de siete actores de siete películas vistas recientemente en Manacor. ¿Las sabría relacionar con su respectiva película?  
 Tony Curtis, Sean Connery, Terence Hill, Nick Nolte, Woody Allen, Orson Welles, David Bowie.

- Nunca digas nunca jamás.
- Límite: 48 horas.
- Con faldas y a lo loco.
- Ciudadano Kane.
- Zelig.
- Dos supersupersbirros.
- El ansia.

### SOLUCIONES

- Con faldas y a lo loco - Orson Welles.
- Nunca digas nunca jamás - Sean Connery.
- Límite: 48 horas - Nick Nolte.
- Dos supersupersbirros - Woody Allen.
- Zelig - David Bowie.
- El ansia - Terence Hill.
- Con faldas y a lo loco - Tony Curtis.
- Ciudadano Kane - Orson Welles.
- Nunca digas nunca jamás - Sean Connery.
- Límite: 48 horas - Nick Nolte.

## VENDO O ALQUILO

conocida PIZZERIA en CALA MILLOR

Tel: 58 52 72

(De 12 a 14 y a partir de las 19)

## perfumería siren

Concesionario de:



BIOTEHRM  
 DR. N. G. PAYOT  
 HELENA RUBINSTEIN  
 LANCÔME  
 MARGARET ASTOR  
 REVLÓN

C/. Bosch, 27 - Teléfono 551394

MANACOR

CON CARTA DE ARTESANO CERAMISTA EXPEDIDA  
POR EL MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO  
CON EL No. 122190



# Art de Mallorca



Fàbrica de Ceràmica  
Estil Antic i Mallorquí

*Garantizamos que nuestras piezas  
están torneadas y decoradas a mano*

**PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO TOTAL FORMALIDAD EN LAS ENTREGAS**

*Murales cerámicos en cualquier motivo - Artículos de regalo  
- Recordatorios - Grabados primera comunión y aniversario*

TALLER, EXPOSICION Y VENTA C. 18 DE JULIO, 4 (A 100 metros de Sa Bassa) Tel: 55 07 90 -  
MANACOR

**JOYERIA**

**18K.**



**PLAZA JOSE ANTONIO, 11  
(FRENTE AUTOCARES MANACOR)  
MANACOR**